

## NED. ANTILLEN

• Diaz kondigt zaken aan tegen Zeehater p.3  
• Wegen op Bonaire geëgaliseerd p.9

## SPORT

• Antillianen kansloos tegen VS-baseballers p.7



AGUSTIN DIAZ  
...vergunning...

## ARUBA

• Oduber: Palmbeach hotel weggeschonken p.1  
• Meer bezuinigd dan IMF adviseerde p.5

## INTERNATIONAAL

• PLO: Overleg Hassan en Peres gevaarlijke zaak p.1

# Amigoe

WOENSDAG 23 JULI 1986

## Nieuws in vogelvlucht

**JOHANNESBURG / WASHINGTON** — De VS verlangen van de ZAR regering een tijdschema voor de afschaffing van het stelsel van apartheid, maar zij blijven tegen economische strafmaatregelen tegen ZAR. Dit verklaarde president Reagan in zijn speech. Hij maakte geen melding meer van de (fel bekritiseerde) politiek van "opbouwende betrokkenheid" van de VS versus ZAR. Bisschop Tutu "werd misselijk" van de toespraak en zei dat "het Westen naar de pomp kan lopen". Temeer daar sancties tegen Nicaragua, Libië en Polen zonder meer werden ingesteld. De minister van Politie maakte bekend dat een groot aantal guerrillastrijders zijn gearresteerd naar aanleiding van een reeks explosies in en rondom Durban de afgelopen maanden. Kerkelijke waarnemers zeggen dat in de eerste 6 maanden van 1986 969 mensen omkwamen, 190 meer dan in heel 1985.

**MOSKOU** — De VS en SU moeten streven naar afzonderlijke overeenkomsten over de middellange-afstands-raketten en de strategische wapenings als een allesomvattend ontwapenings-accord niet mogelijk is. Die mening verkondigde de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Genscher, op een persconferentie in Moskou. Genscher vliegt vandaag naar de VS om de regering aldaar verslag uit te brengen van zijn gesprekken in het Kremlin.

**AMSTERDAM** — De dollar behield vandaag zijn lage koers. In Amsterdam noteerde de munt 2,3967 Nederlandse gulden.

**COLOMBO** — Elf mensen kwamen om het leven en 7 raakten gewond toen een springlading ontplofte in het centrum van de stad Vavuniya in het noorden van Sri Lanka. Over de daders is nog niets bekend. Maandag kwamen in dezelfde stad 31 mensen om toen een bus op een landmijn reed.

**PAU** — Frankrijk heeft dinsdag voor de 2de keer binnen een week een vermeende Baskische activist uitgeleverd aan Spanje, omdat hij guerrilla-aanslagen voorbereide. De man wordt beschouwd als een prominent lid van de radicalste vleugel van de ETA.

**TOKIO** — Nakasone heeft dinsdag zijn kabinet compleet gewijzigd. Alleen kabinets-secretaris Gotoda behield zijn post. Nakasone's 3 voornaamste rivalen zijn benoemd op belangrijke posten in de regering en de regerende Liberaal Democratische Partij. Volgens Gotoda, die de wijzigingen bekendmaakte, zijn deze bedoeld om een sterk en slagvaardig leiderschap te bevorderen.

**ADDISABABA** — De Zuidsudanese afscheidsbeweging SPLA heeft vandaag gemeld dat haar troepen het vliegveld van de zuidelijke hoofdstad Juba hebben ingenomen na zware gevechten met het regeringsleger. Het wereldvoedselprogramma heeft zijn luchtbrug naar Juba moeten staken. In Juba verblijven 50.000 vluchtelingen die voor de strijd van het platteland naar de stad gevlucht zijn. Zij zijn afhankelijk van voedselhulp. De zware gevechten verhinderen bevoorrading via het land.

**BEIRUT** — De Palestijnse groep Abu Nidal heeft dinsdag gedreigd Marokkanen te zullen vermoorden als vergelding voor de besprekingen die hun koning voert met de Israëlische premier Peres.

**PARIS** — De 2 agenten van de Franse geheime dienst die in Nieuw-Zeeland gevangen zaten vanwege hun aandeel in het opblazen van de Rainbow Warrior, hebben dat land verlaten en zijn op weg naar een Frans gebiedsdeel in de Stille Oceaan. Daar zullen zij de rest van hun straf moeten uitzitten. Frankrijk heeft inmiddels zijn excuses aangeboden aan Nieuw-Zeeland terwijl een niet nader genoemde bank in Washington bevestigde dat Frankrijk 7 mln dollar schadevergoeding heeft overgemaakt naar Nieuw-Zeeland. Dit samen met Frankrijk's excuses voor het gebeure waren de belangrijkste elementen van de compromis-formule van de VN secretaris-generaal, die bemiddelde tussen Parijs en Wellington.

**MADRID** — De Spaanse premier, Gonzalez, heeft dinsdag onderhandelingen tussen zijn regering en de Baskische afscheidsbeweging ETA uitgesloten. Een krachtig politietoptreden, beperkte amnestie voor ETA-spijtoptanten en internationale samenwerking heeft de ETA wezenlijk verzwakt, aldus de premier.



## BIJ OVERLEG HASSAN-PERES STAAT PLAN FES CENTRAAL

Shamir bereid om vredespogingen premier voort te zetten

# PLO noemt ontmoeting "gevaarlijke stap"

**TELAVIV / RABAT** — Bij het overleg tussen koning Hassan II van Marokko en de Israëlische premier, Shimon Peres, staat het Arabische plan-Fes uit 1982 centraal. Dit zei de Marokkaanse minister van Staat zonder portefeuille Moulay Ahmed Alaoui gisteren in een interview. De reacties op Peres bezoek zijn uiteenlopend. De PLO noemde het een "gevaarlijke stap" terwijl de Egyptische president Mubarak de ontmoeting steunt. Yitzhak Shamir, die in oktober het premierschap van Peres overneemt heeft gisteren verklaard de vredespogingen van Peres voort te willen zetten als het kabinet daarvoor toestemming geeft.

Hassan en Peres, begonnen gisteren hun tweedaags overleg in het zwaarbewaakte paleis van de vorst in het winteroord Ifrane in Centraal Marokko. De Marokkaanse ministeries van Voorlichting en Buitenlandse Zaken weigerden ieder commentaar en de nationale radio en tv meldden geen bijzonderheden.

In een interview met de krant Al Ittihad uit Abu Dhabi besprak de Marokkaanse minister Moulay Ahmed Alaoui het plan Fes. Dit plan telt in totaal acht punten en omvat onder meer vorming van een Palestijnse staat met Jeruzalem als hoofdstad, terugtrekking van Israël uit de bezette gebieden, verwijdering van alle joodse nederzettingen uit de bezette gebieden en erkenning van het recht van alle staten in het betrokken gebied in vrede te leven. Volgens de minister ligt de vorming van een onafhankelijke Palestijnse staat aan de basis van elke vreedzame oplossing van het conflict in het Midden-Oosten.

Alaoui wees Arabische kritiek op de ontmoeting van de hand. "Marokko is een onafhankelijke staat en wordt niet geraakt door deze opstelling. Wij treden op in het kader van de Arabische belangen.

De snelle Syrische verbreking van de betrekkingen met Marokko was voorspelbaar en er wordt gespeculeerd dat Libië uit protest het fusieverdrag uit 1984

Camp David, teneinde het Midden-Oostenconflict te regelen.

De Egyptische president Mubarak begroette de besprekingen en verklaarde dat het Midden-Oosten vrede nodig heeft om zich na decennia van oorlogen te concentreren op ontwikkeling. Naar verwachting is Mubarak ook blij met de stap van de Marokkaanse monarch, die in de islamitische wereld groot aanzien geniet, omdat dit de druk op zijn persoon vermindert.

In een synagoge in een joodse nederzetting op de Westelijke Jordaanoever verklaarde minister van Buitenlandse Zaken Yitzhak Shamir tegenover verslaggevers: "Als dit (vredes) proces mijn instemming en dat van het kabinet heeft, zal ik het zonder twijfel voortzetten". Shamir verwisselt krachtens de afspraken in het regeraaccoord in oktober van portefeuille met premier Peres. In tegenstelling tot Peres is Shamir tegenstander van het afstaan van door Israël bezet land in ruil voor vrede met Arabische staten. Een van Peres' voornaamste doelen is directe onderhandelingen te beginnen met Jordanië over de toekomst van de Westelijke Jordaanoever voordat hij zijn post aan de leider van het rechtse Likod blok afstaat.

De besprekingen van Hassan met Peres moeten dan ook, volgens Israëlische analyses, de positie van de Jordaanse koning Hussein onder de rond 850.000 Palestijnen op de bezette Westelijke Jordaanoever versterken.

Na de brug van Hussein met de PLO en de sluiting van de kantoren van El Fatah in Jordanië is in de bezette gebieden herhaaldelijk gedemonstreerd tegen de Jordaanse vorst. Gehoopt wordt dat loning Hassan de Jordaanse vorst zal overreden met Israël te spreken.

**CALIFORNIE** — Het rommelt de laatste weken weer in Californië, Nevada en Utah. Sinds 3 juli zijn er al diverse aardbevingen gevoeld, jongstleden vrijdag nog drie. Maandagmorgen was het weer raak. Om 7.42 uur werd een aardbeving met een kracht van 6.1 op de schaal van Richter geregistreerd, gevolgd door diverse lichtere schokken waaronder toch nog een tweetal van 5.2 en 5.1. De bevingen waren zowel in Los Angeles, San Francisco als Salt Lake City voelbaar. Slechts twee personen raakten licht gewond. De schade was evenwel groter. Kampeers raakten geïsoleerd door landverschuivingen als gevolg van donderbui na de aardbeving, elektriciteitscentrales vielen uit, minstens twee huizen werden verwoest, en water- en rioolleidingen braken. De eigenaar van deze winkel kan wederom zijn blikken op een rijtje gaan zetten. Hij is een van de velen die wenst dat de rust weer zal keren.

## Schaarste aan koffie voorbij

**WILLEMSTAD** — De schaarste van Colombiaanse koffie die zich de laatste tijd voordeed op het eiland is inmiddels achter de rug. Naar de agent van Nescafé, Jan G. Nieuwenhuyzen, vanmorgen meedeelde was het probleem dat er geen schepen beschikbaar waren om de koffie vanuit Colombia naar Curaçao te vervoeren. Hierdoor konden de bestellingen van mei en juni niet worden afgeleverd en zat de agent twee maanden zonder koffie. Inmiddels zijn echter drie bestellingen tegelijk uit Colombia gearriveerd, in 5 containers. Voorlopig dus weer koffie genoeg, aldus de agent.

Peres heeft vermoedelijk nieuwe plannen voor zelfbestuur en stappen naar autonomie in de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook in zijn koffer meegenomen. Want Hassan onderstreepte de Israëlische premier alleen te willen ontmoeten als die iets wezenlijks meebrengt.

Met de jongste ontwikkelingen krijgt het voor eind deze week op het programma staande bezoek van de Amerikaanse vice-president, George Bush, aan Egypte, Israël en Jordanië nieuwe betekenis. Als het lukt, zoals Egyptische diplomaten in Tel Aviv meedeelden, dat Cairo en Jeruzalem het binnenkort eens zouden kunnen worden over de omstreken Sinai- enclave Tabazou inderdaad een "nieuw hoofdstuk kunnen worden omgeslagen in de geschiedenis van het Midden-oosten", een van de lievelingszinnen van de optimistische Peres.

De kansen van een doorbraak in de pogingen voor een vreedzame regeling van het conflict in het Midden-Oosten zijn gering. Want de sleutelrol wordt niet gespeeld door gematigde Arabische staatshoofden als koning Hassan en de voorzichtige koning Hussein van Jordanië, maar door de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO en Syrië. Maar een winnaar van de top in Marokko is al bekend: Shimon Peres kreeg het voor elkaar tien weken voor de wisseling van de wacht met Shamir een aantoonbaar resultaat voor de vredespogingen te bereiken.

**BRUSSEL** — De EG-ministers van begrotingszaken zijn er niet in geslaagd een accord te bereiken over de Europese begroting voor 1987. Struikelblok vormen de voorgestelde besparingen op regionaal en sociaal beleid en onderzoeksprogramma's.



C'est vrai:

une expérience culinaire.

Tel.: 625666 - 625667

Nelson Oduber over Palmbeach-schenking:

## Berlinski vastgezet "deal" kan doorgaan

**ORANJESTAD** — Namens de MEP is algemeen secretaris Nelson Oduber van mening dat de regering weer geen respect getoond heeft voor de oppositie, die met zijn acht zetels meer dan een derde van het Arubaanse parlement vertegenwoordigt.

Hij stelt dat zijn partij dit alles al zes maanden heeft moeten verdragen, maar dat het nu

«basta» is. Langzaamaan hebben wij — aldus Oduber — de pogingen gezien om de stem van de oppositie te dempen. Over enkele dagen zullen we buiten het parlementaire gebouw moeten praten omdat in de Staten zelf het zo geworden is dat door het volk gekozen vertegenwoordigers twintig minuten mogen praten, terwijl een minister die indirect via het volk wordt gekozen vijftienhalf uur mag praten.

Volgens Oduber heeft zijn partij via de publiciteits-media vernomen dat de Ministerraad het Palmbeach Hotel "voor 4.5 miljoen dollar aan de Ottingergroep heeft geschonken". Hij laat nog horen dat zijn partij een Staten-vergadering bijeen zal roepen opdat het volk te weten komt "waarom men Berlinski heeft laten opsluiten zodat de «deal» kon doorgaan.

Nicaragua:

## VS-persmensen met CIA-banden uitgezet

**MANAGUA** — Nicaragua heeft de twee Amerikaanse journalisten die onlangs uit het land zijn gezet achteraf verweten dat zij banden onderhielden met de Amerikaanse geheime dienst CIA. De woordvoerder van het Nicaraguanse ministerie van Binnenlandse zaken zei dat ook achterhaald was dat het blad waarvoor een van de verslaggevers werkte, de Washington Times, in handen is van de secte van de Zuidkoreaans Sun Myung Moon. Officieel werd als motief voor de uitwijzing opgegeven dat men niet beschikte over de juiste documenten. Zo had men de gevechtszone bezocht zonder de daarvoor noodzakelijke papieren in hun bezit te hebben. Ook hadden zij sympathie getoond voor de contra's en tenslotte hadden zij de herdenking van de verjaardag van de Sandinistische revolutie willen verstoren. Trouwens: bij de Nicaraguanse veiligheidsdienst had men bewijzen van hun verbondenheid met de CIA. Aanvankelijk was door de uitgezette journalist Glenn Garvin van de Washington Times verklaard dat hen was gezegd dat zij uitgezet werden omdat zij zonder toestemming van hotel veranderd waren.

Om rechterlijke stappen te ondernemen

## Roger wacht nog altijd op bericht overplaatsing

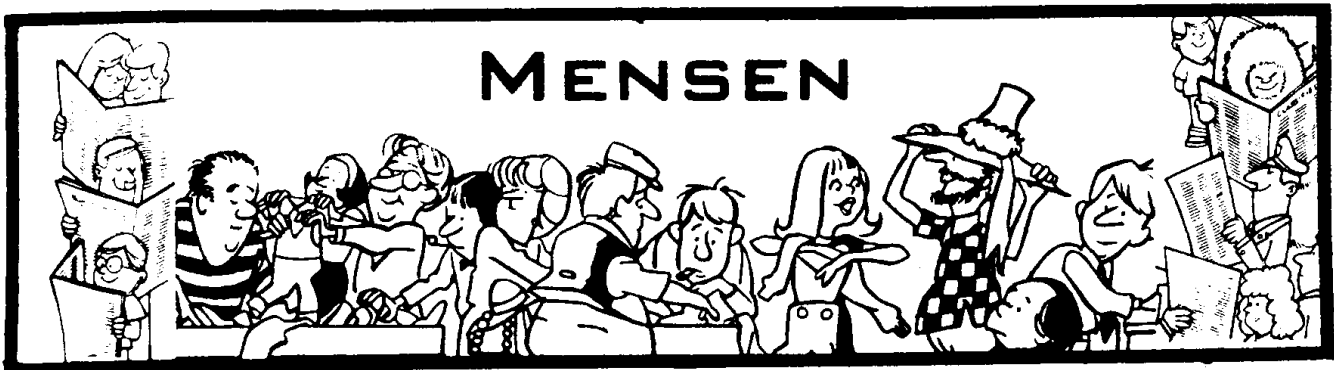
**WILLEMSTAD** — ABVO-secretaris Bebe Roger heeft nog altijd geen officieel bericht ontvangen van de beslissing om hem over te plaatsen en een voorwaardelijk ontslag te verlenen met een proeftijd van twee jaar, naar aanleiding van problemen met het Hoofd van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken Elco Karel.

Minister Winston Lourens van Arbeid en Sociale Zaken liet enige tijd geleden weten dat men besloten had Roger over te plaatsen van zijn huidige post bij Sociale Zaken, en hem daarnaast een voorwaardelijk ontslag te geven met een proeftijd van twee jaar. Reden hiervoor was een ruzie tussen Roger en zijn chef Elco Karel vorig jaar, waarbij Roger het diensthoofd beledigd zou hebben. Nadat Roger in eerste instantie toegang tot het gebouw ontzegd werd, besloot men hem daarna ter beschikking van de minister te stellen om de gemeenteraad ter rust te laten komen en een onderzoek in te stellen naar de gebeurtenissen. Op basis

daarvan, zo liet Lourens reeds enige tijd geleden weten, was besloten Roger over te plaatsen en een voorwaardelijk ontslag te geven met een proeftijd van twee jaar. Naar Roger vanmorgen verklaard heeft hij nog altijd geen officieel bericht ontvangen van die beslissing.

Roger wacht op officieel bericht om daarmee naar de rechter te kunnen stappen. Hij vertoont zich evenwel niet op kantoor, waar de telefoniste bij navraag meldt dat hij daar niet meer werkt. De vakbondsleider zei niet niet te weten waarom hij nog geen officieel bericht ontvangen heeft, maar vermoedt dat er problemen zijn ten aanzien van de beslissing. Hij merkte verder op dat ook Karel tegen hem is uitgevallen, en het uitvallen tegen ondergeschikten blijkbaar een van de argumenten is die nu gehanteerd wordt om het hoofd van het Bureau Accijnzen en Invoerrechten Fred Tjong A Loy te schorsen. "Als alleen ik gestraft wordt handelt de overheid niet consequent," aldus Roger.





# MENSEN

**DANIEL ARMANDO WERLEMAN**, uit Aruba, is op de "Dean's List" geplaatst van het Amerikaanse Berklee College of Music. Om op deze lijst te komen moet een student een 8-plus gemiddelde halen (3,4 punten uit een maximum van 4,0 punten).

Een **SCHETSBOEK** van 88 bladzijden van de negentiende-eeuwse Engelse schilder William Turner is in Londen verkocht voor 528.000 pond sterling, hetgeen vijf keer zoveel is als wat werd verwacht. In het boek dat waarschijnlijk gebruikt is op een overtocht van de artiest over het Kanaal naar Dieppe in Frankrijk in 1845, staan 74 aquarellen en 26 tekeningen. Onderwerpen zijn de zon, de wolken, de zee en het zand en het effect dat die elementen op elkaar hebben. Men vermoedt dat er nog drie schetsboeken van Turner bestaan.

De Londense timmerman Victor Ruocco was gevraagd of hij even kon komen kijken naar een **BRONZEN BEELD** van Sydney Harpley. Zou 'de handstand' zonder spijkers blijven staan? Ruocco keek met een timmermansoog en zei: Dat beeld is evenwichtig en valt zo snel niet om. Vakmanschap.

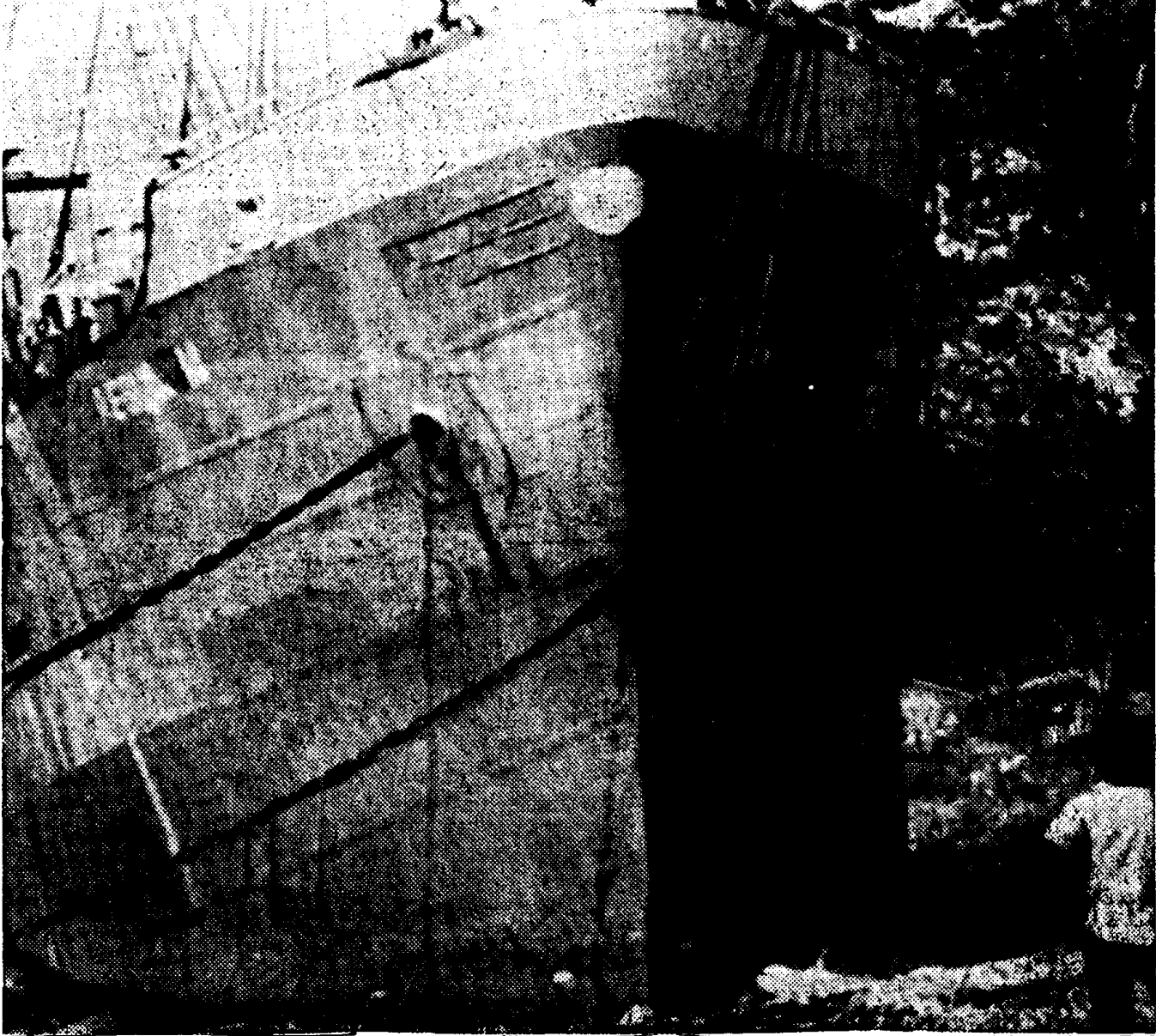
Dankzij de voortschrijdende techniek kan een 40-jarige patient met een klavvoet weer normaal lopen. De man had als gevolg van een bloedprop in een van de hersenvaten een verlamming van de hefspier van zijn voet. Via een chirurgische ingreep is nu ter hoogte van de knieholte een soort pacemaker aangebracht. Met behulp van een schakelmechanisme wordt de zenuw die de voorvoetspijnen bedient tijdens het lopen geprikkeld, zodat de patient niet meer door zijn klavvoet wordt gehinderd. Medewerkers van het Academische Medisch Centrum in Amsterdam waar de ingreep werd uitgevoerd zijn voorzichtig over de verdere toepassing van de ZENUWSTIMULATOR in de toekomst. Dit was de eerste operatie, hetgeen te vroeg is voor conclusies. Ze spreken wel van een hoopvolle ontwikkeling.

"Ik vind dat de tijd is gekomen om mijn stem tot de badkamer te beperken", zei de 68-jarige Zweedse **WAGNERSOPRAAN** Birgit Nilsson en zette daarmee een punt achter haar grootse carrière. De sopraan zei haar besluit genomen te hebben nadat zij zenuwen begon te krijgen op het toneel. "Het was geen gemakkelijk besluit, maar het is beter te snel te beslissen dan te laat", voegde

zij eraan toe. Birgit Nilsson heeft met haar karakteristieke en grote stem alle befaamde operatiers bespeeld, van de Scala in Milaan en Covent Garden in Londen tot de Metropolitan in New York. "Haar stem is zo doordringend dat zij volmaakt was voor Wagneriaanse rollen", aldus een woordvoester van Covent Garden. Zij was dan ook een regelmatige en belangrijke gast in Bayreuth, het Wagneriaanse heiligdom dat elk jaar een Festspiel aan de componist wijdt. Met twee epische rollen van Wagner: Isolde in Tristan en Isolde en Brunhilde in de Ringcyclus werd zij wereldberoemd.

In Monte Carlo overleed de industrieel ontwerper Raymond Loewy op 92-jarige leeftijd. Loewy die zich "industriële esthetiek" noemde was onder andere verantwoordelijk voor de vorm van de COCA COLA FLES, en de befaamde beeldmerken van Shell en het sigarettenmerk Lucky Strike. Hij ontwierp de inrichting van de Greyhound bussen, van het vliegtuig van wijlen president Kennedy en van de Concorde. De NASA deed een beroep op hem om het interieur van de Apollo-ruimteschepen en Skylab te ontwerpen. In totaal verbeterde Loewy, die in Parijs geboren werd, maar na de eerste wereldoorlog al naar de VS vertrok, 1.500 producten. Hij werd in 1938 Amerikaans staatsburger en zijn ontwerpureau werd het belangrijkste van het Amerikaanse continent.

Op de eerste videoband en foto's van het **INTERIEUR VAN DE TITANIC** die eind vorige week werden vrijgegeven ziet men een licht zwaaiende kroonluchter en een dek dat vrijwel intact is. Uit de opnamen van het dek en een salon bij de staatsie trap zou men bijna opmaken dat alles normaal is, maar dat beeld wordt verstoord door de deining die de fotograaf Jason jr. maakt en een regen van oranjeleuk roest op het dek doet neerkomen. Verder is koper te zien dat door de voortdurende wrijving met het water nog steeds glimt en de enorme scheur in de romp, op 14 april 1912 gemaakt door de ijsberg die de oceanreus deed zinken. De foto's zijn zo duidelijk dat de schroeven in het staal te zien zijn. De leider van de expeditie, Robert Ballard, vertelde dat de drie bemanningsleden van de onderzeeboot Alvin die de robot stuurde, schoenen hadden gezien, maar geen skeletten "wat een opluchting was". Men vond ook de brandkasten van de Titanic die er volgens hem "nogal spectaculair uitzien, met een mooi wapen erop". Maar het kra-



ken van de brandkasten kan Jason jr. niet, en men heeft ze onaangetoerd gelaten. De achtersteven van de Titanic is volgens Ballard "een enorme hoop verwrongen schroot". De omgeving noemt hij een museum, met duizenden voorwerpen, waaronder nachtspiegels, hele flessen champagne en glas-inlood.

Ongewenste intimiteiten komen op het werk in brede kring voor. Dat blijkt uit een onderzoek van de universiteit van Groningen. Hierbij werden 156 vrouwen en 38 mannen ondervraagd, die werken bij een overheidsinstelling, een industriële onderneming en een kleinbedrijf. Lang niet alle ondervraagden spreken over ongewenste intimiteiten, maar liever over **HINDERLIJK MANNENGEDRAG**. De onderzoekers maken onderscheid in verbale vormen zoals seksueel getinte opmerkingen, voorstellen tot seksueel contact en afspraken met bijbedoelingen, fysieke vormen zoals beetpakken, de weg versperren en (pogingen tot) aanranding en non-verbale vormen als gluren, pin-ups in de werkruimte, opdringerig gedrag en pesterijen met seksuele ondertoon. De ervaringen die de vrouwen vertellen zijn meestal geen incidenten maar komen vaker voor. Het gaat om zowel gedrag van hogergeplaatsten als van collega's, zowel gehuwde als ongehuwde mannen in alle leeftijdscategorieën. Het meest schokkende vinden vrouwen dat het zo onverwacht komt: zij verwachten het niet op het werk. Weinig vrouwen nemen een openlijk afwijzende houding aan: ze reageren vaker niet of indirect. Ongewenste intimiteiten lijken duidelijk in verband te staan met machts-ongelijkheid tussen mannen en vrouwen: als

vrouwen in de meerderheid zijn, komt hinderlijk mannengedrag minder voor. Wanneer het aantal mannen en vrouwen op de afdeling ongeveer gelijk is, komen de intimiteiten alleen dan redelijk weinig voor als vrouwen verspreid zijn over alle functieniveaus.

De campagne tegen het gebruik van **ALCOHOL** in de Sovjetunie heeft geleid tot een spectaculaire daling van het aantal sterfgevallen als gevolg van hartziekten. Het partijblad de "Pravda" meldde donderdag dat het afgelopen jaar 100.000 personen minder aan hartziekten zijn overleden dan een jaar eerder. De daling van het aantal sterfgevallen als gevolg van hartziekten werd onlangs bekend gemaakt door Jegor Ligatsjov, lid van het Politburo. De daling wordt door artsen toegeschreven aan een verminderde consumptie van sterke drank, aldus Ligatsjov tijdens een toespraak in de stad Voronezj. Hij zei verder dat het aantal ongelukken op de werkvloer is afgenomen, evenals het aantal misdaden dat onder invloed wordt gepleegd. Bovendien is "de sfeer in onze gezinnen verbeterd", aldus de partijideoloog.

monsters van het virus te helpen, op voorwaarde dat de Amerikanen deze slechts voor onderzoek en niet voor commerciële toepassing zouden gebruiken. De advocaat was van mening dat de Amerikaanse groep het contract schond doordat zij het Franse virus gebruikte voor de ontwikkeling van een Aids-test.

"Land in zicht" zal voor de kapitein van deze boot weinig rede tot vreugde hebben gegeven. De kustvaarder belandde onverwacht op het land dankzij de **TROPISCHE CYCLOON** Namu die in de buurt van de Solomon eilanden flink tekeer ging. Diverse schepen zijn daarbij vergaan of hebben averij opgelopen.

**BIOSCOPIEN**  
GOLDEN DRIVE-IN  
21.00 uur The park is mine (18 jr.).  
\*\*\*\*\*  
**TELECURACAO**  
WOENSDAG: 16.30 Odra di man; 17.00 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Dimensjon artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Mistral daughter; 21.30 Benson; 21.55 Kombinasjon; 22.00 Jewel in the crown; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DOENDERDAG: 16.30 Special program; 17.30 Fame; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Special program; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 21.55 Kombinasjon; 22.00 Nos ke sa; 23.30 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

**VERLOOFT**

Kathy O'Connor  
en  
Martin den Dulk

Curacao  
21-7-86

## CURACAO N°

### AGENDA

**NACHTDIENSTARTSEN:** Patientenvan artsen van Bandabao (3e district) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afsluiten. De patienten van de andere medische praktijken kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**WIT GELE KRUIS** (wijkverpleging): Kantoort Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wijkarts hebben zuster Van Velthoven, tel.: 7672; pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

**DIERENARTS:** Veterinaire Dienst, Paroisse Santa Maria 17, tel.: 614000.

**DIERENASIEL:** dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

**KLEUTERBUREAU:** 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

**ZUIGELINGENBUREAU:** maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**GEZINSVERZORGING** (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoort Santa Maria 17, tel.: 80222.

**BOTICA BANDABAO:** geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S** (nachtdienst)  
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 625633.  
Punda: Brevengat, tel.: 79098.

**DIVERSEN**  
**ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING**  
Brevengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Dewi Kundalini.  
Iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brevengat**.  
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur Credit Union San Pedro.  
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.

**LOSSE NUMMERS** van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:  
Drugstore Holiday Beach Hotel  
Bookshop Hato  
Kappel, Winston Churchillweg  
Celia, Postkantoor  
Nene, Berg Altena  
Faulborn, Berg Altena  
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrabanda en Las Palmas  
Boekhandel Mensing, Punda  
Boekhandel Salas (Fokkerweg)  
Mensing's Caminada  
Novo's Book and Giftshop  
Sailna's Snack, Sailna  
Samsom, Sailna  
Moron, Sailna  
Souza, Cas Coraweg  
Toko Mangust, Cas Coraweg  
Centrum Supermarkt, Mahai  
Ritz Centrum, Mahai  
Carrilo Supermarkt, Schottegatweg Oost  
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg  
Zuikertuinje  
Bloempot Book and Toyshop  
El Chico, Wolkstraat  
Shon Nana, Bredestraat  
La Bonanza (O)  
Nos Tienda, Hospitaal  
Shon Ma Center, Welgelegen  
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg  
La Estrella, Winston Churchillweg  
Eddy's, Colebra Berde  
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

## Amigoe

**UITGEVERIJ AMIGOE NV**  
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curacao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank nv  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Cuneis Bank nv

**CURACAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Namens Antillean News Holding NV:  
J.M. Ph. de Maayer-Hollander.  
Hoofredactie:  
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:  
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.  
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Dijkstra Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

**BONAIRE**  
CORRESPONDENT:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debot 154, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN**  
Abonnement en advertenties:

**Popular Agencies,**  
SMTC Building, Illidge Road 38, Tel.: 22737.  
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

**SABA:**  
Correspondente:  
Ruth Hassell, tel.: 22399.

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitehallweg 1.

**DEN HAAG:**  
CORRESPONDENT:  
Frans Kok (tel.: 070-614911).

**HILVERSUM**  
CORRESPONDENTEN  
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

**UTRECHT:**  
Frans Croes (fotograaf).

**MIAMI:**  
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

**DRUKKERIJ:** Rotaprint NV  
DISTRIBUTIE (abonnementen):  
Curacao: Distrito NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

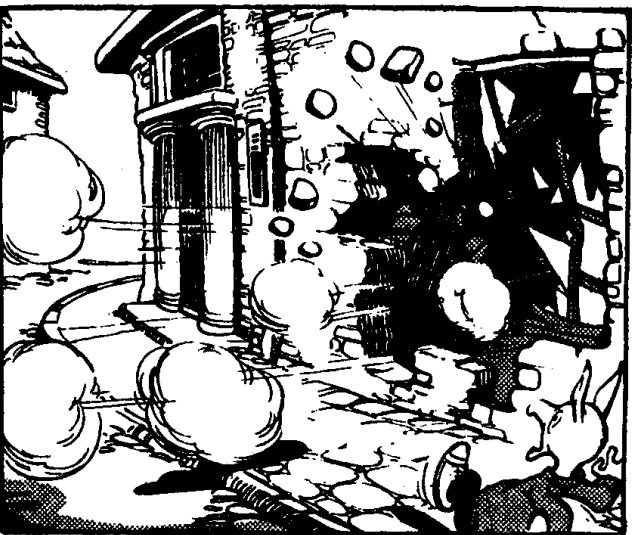
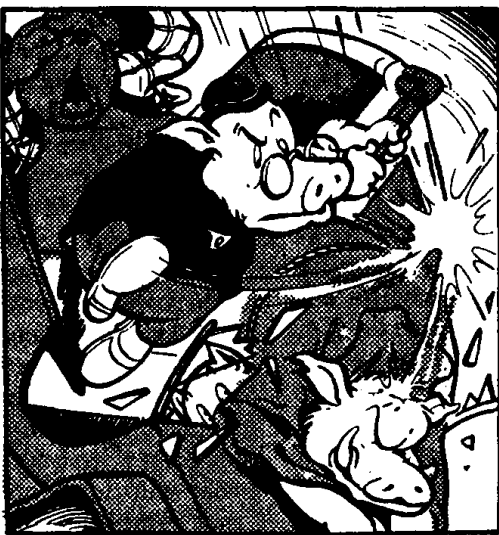
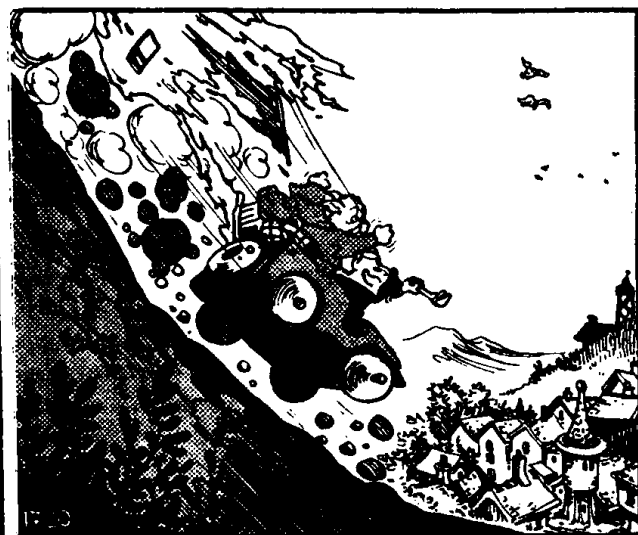
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bankrek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.826.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnementen en incasso): mw. A. Wong-Lai-Sing, Noord Salina.

Losse nummers 50 cent:  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):  
NAF. 80,15 per maand (luchtpost) of NAF. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit

door Marten Toonder



**1720** — De politie-auto raakte door de onverwachte sprong van Ever lelijk van de weg af. Dat trof ongelukkig, want de heiling raast de weg was steil en toen het voertuig eenmaal op de glooiing kwam, was er geen houden meer aan.  
De inzittenden tuimelden slordig door elkaar en het mag een wonder heten, dat er niemand naar buiten viel.  
Sijmen Weromstuit was de enige in dit verwarde groepje die ot daden overging. Het is waarschijnlijk, dat zelfs in zijn goedig

brein de overtuiging post vatte, dat Ever een hopeloos geval was, want er was niets zwaks of aarzelend in de klap, die hij de onverlaat op een gevoelig plekje van de schedel toediende.  
De zwaargebouwde bandiet zakte in elkaar, precies over het hoofd van Tom Poes heen. Deze probeerde tevergeefs om zich van de zware massa te bevrijden en het voertuig suisdan ook onbeheerd een vriendelijk stadje binnen om tenslotte door de gevel heen in een kantoorgebouw tot rust te komen.

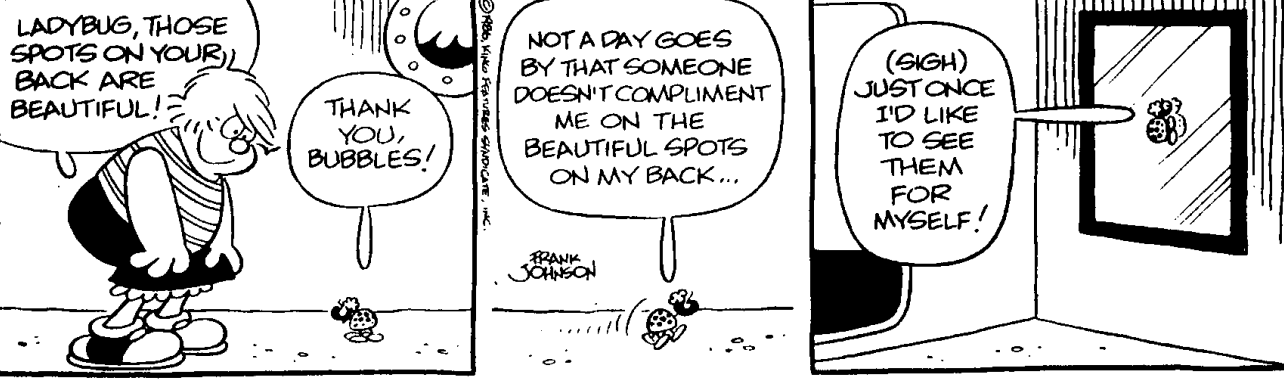
## HENRY

By Dick Hodgins



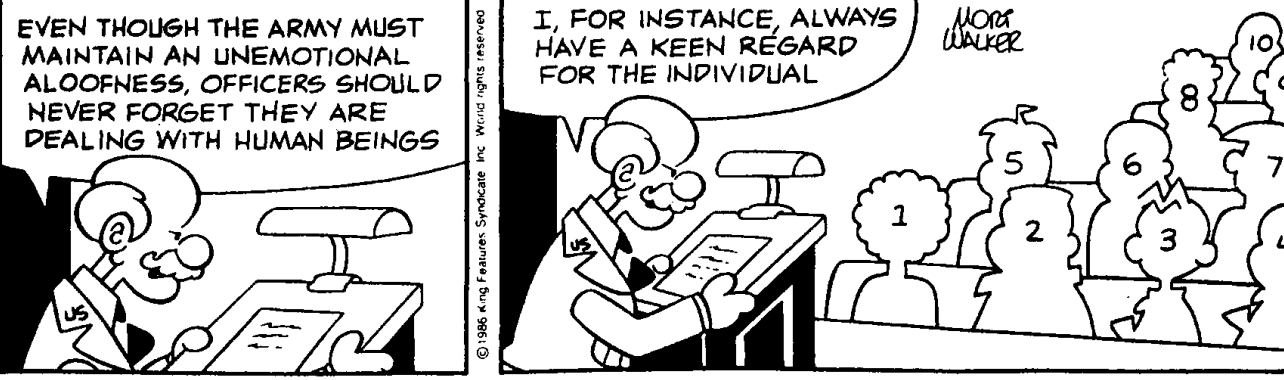
## BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson



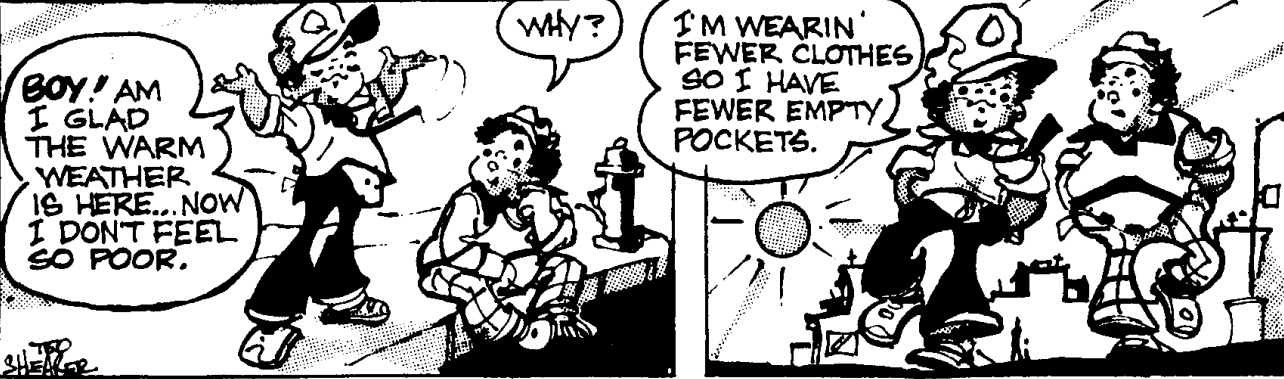
## BEETLE BAILEY

By Mort Walker



## QUINCY

By Ted Shearer





# INTERPRETATIE VAN VESTIGINGSVERGUNNING TER DISCUSSIE

Inzet zijn de sleepactiviteiten in de Bullenbaai

## Bestuurscollege en CPA beginnen twee rechtszaken tegen Zeehatran

WILLEMSTAD — Zowel het Bestuurscollege als de Curaçao Ports Authority (CPA), die het beheer en de exploitatie voert van de Curaçaose wateren, hebben besloten een gerechtelijke procedure aan te spannen tegen het haventransport- en sleep-bedrijf Zeehatran NV. Het eilands- bestuur en de CPA wendden zich gisteren elk afzonderlijk tot het advocaten- kantoor Zie-nski en Halley, dat nu derhalve twee zaken tegen het in de Curaçaose haven opererende bedrijf zal voorbereiden.

Voornaamste inzet van de gerechtelijke procedures zal de vergoeding zijn op basis waarvan Zeehatran als behorend vennoot van nieuw- opgerichte sleepboot- bedrijf Leeward Terminal Tug- services (LTT) in de wateren van de Bullenbaai sleep- activiteiten kan laten uitvoeren. Het Bestuurscollege besloot te verklaren de vanmorgen gedeputeerde Agustín Díaz te vragen tegenover de Amigoe, een zaak tegen Zeehatran te laten aanspannen, omdat het eilands- bestuur van oordeel is dat dit bedrijf geen sleepboot- activiteiten in de Curaçaose wateren mag uitvoeren. Daarvoor

ontbreekt het dat bedrijf aan de vereiste vergunning. Het Bestuurscollege, aldus Díaz, vecht in deze de interpretatie aan van de vestigings- vergunning op basis waarvan Zeehatran dit werk denkt te kunnen laten plaatsvinden.

Zeehatran ging zoals bekend een samenwerkings- verband aan met een Antilliaanse werkmatschappij van het Nederlandse sleepboot- bedrijf Wijsmuller. Gezamenlijk richtten zij LTT op, waarvan Zeehatran, die de eigen vestigings- vergunning hiervoor meent te kunnen aanwenden, de behorend vennoot is en de directie van LTT voert, terwijl de werkmatschappij Win-

tug Saba NV, die het werk- kapaal en het materiaal inbrengt, als stille vennoot optreedt. Tussen LTT en de raffinaderij Isla op Curaçao werd onlangs een contract ondertekend voor uitvoering van sleep- activiteiten in de Bullenbaai ten behoeve van de raffinaderij, nadat eerder door Isla besloten was een contract met het sleepboot- bedrijf Smit International Antillen NV te beëindigen.

De aankondiging van Isla dat een andere sleepboot- operator in de arm zou worden genomen, stuitte, zoals de Amigoe reeds uitgebreid berichtte, op bezwaren van de kant van de CPA. Die draagt de verantwoordelijkheid voor het beheer en de exploitatie van de Curaçaose wateren en dient als zodanig toestemming te worden verzocht wanneer daarin nieuwe bedrijven geïntroduceerd zullen worden, liet CPA- directeur mr ing Jackie Voges van meet af aan weten. Die maakte evenzo bekend dat

CPA voornemens was de eilandelijke sleepboot- maatschappij Kompania di Tow Korsou (KTK) het alleenrecht te geven voor het uitvoeren van sleep- activiteiten in de Curaçaose wateren.

Aan zowel Zeehatran als LTT werd dan ook onlangs door CPA opnieuw duidelijk kenbaar gemaakt dat het bedrijf niet zonder toestemming van de Curaçao Ports Authority sleep- activiteiten in de Bullenbaai mag uitvoeren. Bovendien, zo berichtte CPA, kreeg inmiddels het voornemen om KTK het alleenrecht op dergelijke activiteiten te gunnen een vervolg en werd, "teneinde de dienst- verlening in de Curaçaose wateren te verbeteren en de continuïteit daarvan te garanderen", officieel het besluit genomen dat KTK daadwerkelijk de enige maatschappij zal zijn die in het Schottegat en in de Bullenbaai sleep- werk zal mogen verrichten. CPA achtte het "bijzonder onvoorzichtig" van Zeehatran en LTT om zonder de noodzakelijke toestemming van CPA sleep- diensten op zich te nemen. Slechts van LTT werd daarop een antwoord ontvangen. Daarin werd gesteld, zo werd vanmorgen vernomen, dat dit bedrijf de rechten van CPA als zodanig, om het alleenrecht aan KTK te gunnen en CPA- goedkeuring voor activiteiten in de haven een absolute vereiste is, niet werd erkend. Reden voor CPA om op haar beurt eveneens tot het aanspannen van een gerechtelijke procedure te besluiten, teneinde, zo lichtte gedeputeerde Díaz toe, een rechterlijke uitspraak te krijgen over de vraag of Zeehatran al dan niet gebonden is aan CPA- goedkeuring.

De stand van zaken met betrekking tot de introductie van een nieuw sleepboot- bedrijf in de haven en het besluit van het Bestuurscollege, evenals van CPA om een zaak tegen Zeehatran aan te spannen, was vanmorgen onderwerp van bespreking tijdens een vergadering van gedeputeerde Díaz met vertegenwoordigers van de vakbond PWFC en de BOSS, de bond van officieren van sleepvaart- en scheepvaart- bedrijven. De beide instanties vertegenwoordigen de werknemers van Smit International Antillen NV, dat met sluiting wordt bedreigd nu niet langer sleep- activiteiten voor Isla kunnen worden uitgevoerd. De bonden verzochten enige tijd geleden gedeputeerde Díaz om een onderhoud. Zij verklaarden zich bijzonder verontrust over de

ontwikkelingen met betrekking tot het sleepwerk in de Curaçaose wateren. Aan de bonds- vertegenwoordigers werd vanmorgen uiteengezet welke stappen er werden ondernomen door het Bestuurscollege. Met die stappen, zo verklaarde een BOSS- bestuurslid vanmorgen tegenover de Amigoe, waren de Smit- werknemers zeer ingenomen. Het is immers de laatste kans voor deze werknemers hun werk- gelegenheid niet te verliezen, voerde hij aan. Tussen KTK en Smit bestonden er zoals bekend samenwerkings- plannen voor wat betreft sleepwerk in de Curaçaose wateren. Die plannen werden doorkruist door het besluit van Isla om met LTT in zee te gaan.

Ten aanzien ondertekening belasting-verdrag

## VS vragen Antillen om nader uitsluitsel

WILLEMSTAD — De Amerikaanse belasting- autoriteiten hebben de Nederlandse Antillen om uitsluitsel verzocht met betrekking tot een drietal punten waarover het nog aan een consensus ontbreekt. Pas wanneer over deze punten overeenstemming bestaat en in de Verenigde Staten ook de voorbereiding met betrekking tot het belasting- verdrag werden afgerond, zal tot ondertekening daarvan kunnen worden overgegaan. Dat verklaarde vanmorgen minister van Financiën mr Leslie Navarro tegenover de Amigoe.

Tussen beide landen is nog overeenstemming nodig over het openbaar maken van de inhoud van het verdrag, over een eventuele her- onderhandeling daarvan en over de authenticiteit van de Nederlandse versie van het verdrag. De Antillen formuleerden daarover inmiddels, zo zei vandaag minister Navarro, een standpunt. Nu zal daaromtrent nog de Amerikaanse mening moeten worden vernomen.

Met betrekking tot het openbaren van de verdrags- inhoud, stellen de Verenigde Staten zich op het standpunt dat dit dient te gebeuren nadat ondertekening van het verdrag gerealiseerd werd. De Antillen daarentegen zijn van oordeel dat eerst de afronding door de VS van een over de Tax Reform Bill te houden "conference" moet worden afgewacht. Pas wanneer de implicaties daarvan bekend zijn, kan eventueel tot vrijgave van de verdrags- bepalingen worden overgegaan. Indien immers die implicaties van bijzonder ernstige aard zijn, willen de Antillen heropening van de onderhandelingen. Door niet direct na de ondertekening de bepalingen van het verdrag vrij te geven, willen de Antillen, bevestigde Navarro, een slag om de arm houden. Is het effect niet al te ingrijpend van aard, dan kan worden overgegaan tot het doorsturen van het verdrag naar het parlement voor ratificatie en kunnen ook de bepalingen bekend worden gemaakt.

Een tweede punt betreffen de eventuele her- onderhandelingen. De VS lieten weten dat heronderhandelingen zich rond de bepalingen van het reeds ondertekende verdrag moeten beperken. De Antillen denken daar anders over, zei Navarro. Wat de Antillen betreft, wordt dan het verdrag volledig op de helling ge-



WILLEMSTAD — Een bijzonder groot aantal mensen woonde gistermiddag de teraarde bestelling bij van hoofd- redacteur van het papiaments- talige ochtendblad Extra, Eddy Oleana. Deze bezweek eind vorige week op 43- jarige leeftijd aan verwondingen die hij bij een verkeers- ongeval opliep. De begrafenis van de hoofd- redacteur werd ondermeer bijgewoond door nagenoeg al diens collega's uit de pers- wereld en een groot aantal hoogwaardigheids- bekleders.

## Mishandeling

WILLEMSTAD — Zonder dat daarvoor een duidelijke reden bestond, sloeg op de Brijnweg een 29- jarige man een oude vrouw met een lege fles op het hoofd. De vrouw liep daarbij een hoofdwonde op en moest voor medische behandeling naar de polikliniek. De dader werd door de politie aangehouden en overgedragen aan de recherche.

WILLEMSTAD — Maandag hield de politie de 28- jarige man R.F. aan in verband met een inbraak in de Stakamahachiweg afgelopen zondag. R.F. werd aan de recherche overgedragen voor verder onderzoek.

Commissie moet binnen drie maanden verslag uitbrengen

## Mogelijke fraude binnen douanekorps in onderzoek

WILLEMSTAD — Een door accountant Donny Bakhuis opgezeten commissie, zal in onderzoek instellen naar vermeende frauduleuze handelingen, dan wel onregelmatigheden, binnen het douanekorps op Curaçao. De commissie, waarin naar vanmorgen minister van Financiën mr Leslie Navarro tijdens een persconferentie verklaarde, een mogelijke "verstoring van gezags- verhoudingen" te voorkomen, geen ambtenaren zitting mogen hebben, moet binnen drie maanden het onderzoek afgerond hebben en daarover verslag kunnen uitbrengen.

Het besluit een onderzoekscommissie te benoemen, vloeide voort uit beschuldigingen die het voornemend hoofd van de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen op Curaçao, drs Fred Tjon A. Loi, uitte. Volgens het inmiddels de toegang tot het Belasting- kantoor ontzegde douanewoofd, is Curaçao een belangrijke doorvoerhaven voor verdorpe middelen en wordt er op grote schaal gefraudeerd bij de invoer en uitvoer van handelsgoederen. Naar zijn schatting worden wekelijks duizend kilo opaine en rond de twee duizend kilo marihuana via Curaçao naar de Verenigde Staten en Europa gesmokkeld. Ook met het invoeren- volume zouden volgens hem op Curaçao malversaties worden gepleegd.

Het douane- hoofd kaartte bij minister Navarro schriftelijk de gang van zaken bij de douane aan en maakte daarbij tevens melding van tegenwerking die hij zou hebben ondervonden in de bestrijding van de door hem waargenomen fraude. Die tegen-

werking zou ondermeer afkomstig zijn van de directeur der Belastingen, zo liet hij weten. Hij gaf daarvoor in de brief, waarvan hij afschriften naar de overige Antilliaanse ministers zond, een reeks van voorbeelden.

Minister Navarro ging vanmorgen uitvoerig in op de beslissing het douane- hoofd de toegang tot het Belasting- kantoor te ontzeggen en voornemens te zijn deze zelfs te schorsen. Reden waarom besloten werd het douane- hoofd op non- actief te zetten was, aldus Navarro, dat tussen deze en de directeur der Belastingen de arbeids- relatie alleszins verstoord is. Met de beschuldigingen van fraude binnen het douane- korps had de beslissing niets uit te staan, benadrukte de bewindsman. Die beslissing kwam voort uit een lijvig dossier dat hem door belasting- directeur Oscar Steenbaar over het douane- hoofd was toegezonden en waarin deze ernstige beschuldigingen aan het adres van Tjon A. Loi tot uitdrukking bracht. Over de aard van die beschuldigingen zei Navarro echter geen inlichtingen te zullen verstrekken.

Ten aanzien van het douane- hoofd moet er volgens Navarro een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen het uitblijven van een benoeming van Tjon A. Loi tot inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen, diens schorsing en de vermeende onregelmatigheden binnen het douane- korps. Deze punten, zei hij met klem, staan volledig los van elkaar. Navarro ontkende vanmorgen dat hij voorbij zou zijn gegaan aan een beslissing van voormalig minister van Financiën Gilbert de Paula om Tjon A. Loi als inspecteur te benoemen.

Besloten was Tjon A. Loi, die ondertussen heeft geëist als zodanig te worden benoemd en de minister in verband hiermee een vandaag af te lopen ultimatum stelde, een vaste benoeming te geven. Die benoeming in vaste dienst stond los van de functie van inspecteur, voegde hij hier aan toe.

Door voorbij te gaan aan door de minister gestelde regels ten aanzien van het benaderen van "derden" in geval van beleidskwesties, had de douane- man zelf een schorsing uitgelokt, meent Navarro. De bezwaren die door Steenbaar tegen hem waren uitgesproken zouden normaliter de gebruikelijke procedurele weg hebben bewandeld en bij Personeels- zaken voor advies zijn beland. Tjon A. Loi, die zulks al eerder deed, besloot evenwel door Navarro gestelde regels te overtreden door zich ook tot de overige ministers te wenden. Ook dat zijn echter "derden" wanneer het om de portefeuille van Financiën gaat, aldus de minister.

Navarro vond overigens dat Tjon A. Loi rijkelijk laat was met de informatie over frauduleuze handelingen. Als deze daarvan werkelijk al enige tijd op de hoogte was, had hij dat direct moeten doorgeven. Aan deze zware beschuldigingen zal echter niet voorbij worden gegaan, verzekerde hij. De onderzoeks- commissie, waarin een deskundige op administratief technisch gebied, een deskundige op gebied van douane- zaken en een expert op onderzoeks- terrein, als bijvoorbeeld een oud- rechercheur van politie, zitting zullen krijgen, zal zich gedegen in alle aangevoerde zaken moeten verdiepen, besloot de minister.

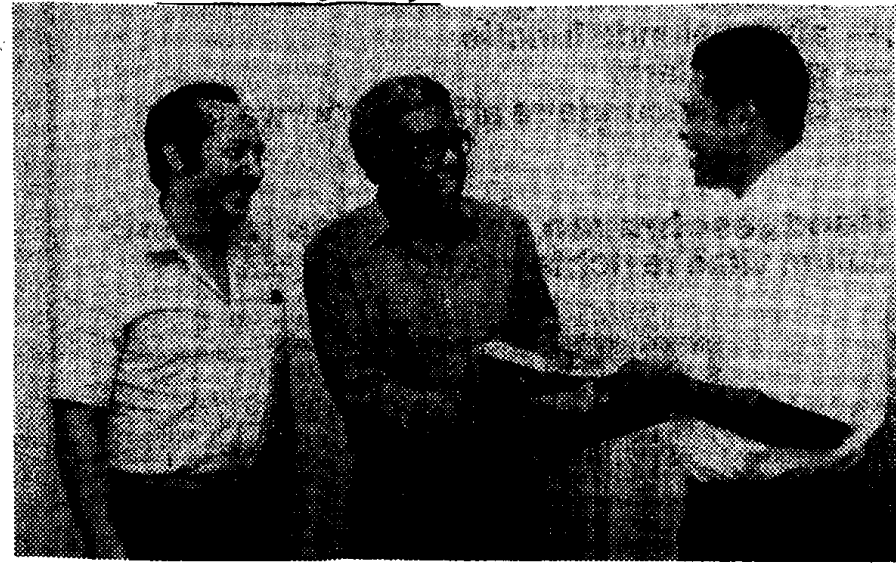
## Concert voor

## rehabilitatie

## drugsverslaafden

WILLEMSTAD — Onder de titel Enkuentro '86 houden de bekende artiesten Richie Ray en Bobby Cruz op 8, 9 en 10 augustus concerten op Curaçao, waarvan de opbrengst gaat naar een project voor de rehabilitatie van drugsverslaafden. Het initiatief hiertoe komt van de organisatie Yabi di Libertat, die onlangs werd opgericht om te trachten de jeugd die deel uitmaakt van de groeiende groep drug- gebruikers weer op het rechte pad te brengen. De concerten zijn op vrijdag 8 augustus in het Caribbean Hotel en op 9 en 10 augustus in Sentro Deportivo Korsou.

WILLEMSTAD — Een werkgroep die door het Bestuurscollege werd ingesteld om plannen voor de herstructurering van het ziekenhuis en de bouw van een nieuw verpleeghuis te bestuderen, heeft afgelopen vrij-



dag haar taak voltooid. Op de foto overhandigt werkgroep- voorzitter Herman George de aanbestedingen aan GGD- hoofd Mac Kibelaar. Geheel links de secretaris van de werkgroep Ed Leonora.

Economisch Profiel over eerste helft 1986

## Lichte verbetering in economie Benedenwinden

WILLEMSTAD — In de eerste helft van dit jaar is een lichte verbetering opgetreden in een aantal belangrijke sectoren van de economie op de Benedewindse eilanden. Het valt op te maken uit het Economisch Profiel van het Centraal Bureau voor Statistiek, waarin men om de twee maanden aan de hand van op korte termijn beschikbare gegevens een overzicht geeft van het economische gele-

jaar. Op Bonaire is er de eerste vier maanden van dit jaar echter wel een toename van het aantal overnachtingen geconstateerd van 17 procent. Daar staat tegenover dat er in de eerste vijf maanden slechts een enkel cruiseschip Bonaire bezocht, terwijl het aantal cruise- schepen dat Bonaire in 1985 aandeed ook al minder was dan het jaar daarvoor. De bedrijvigheid in de bouwsector op Curaçao nam aan de hand van de waarde van verstrekte bouw- vergunningen en opgeleverde bouw- werken in het eerste kwartaal van dit jaar fors toe.

Ook de activiteiten in de havensector van Curaçao lieten op basis van het bruto- tonnage van binnen- geloopte tankers in het eerste kwartaal een lichte stijging zien. Aan de andere kant daalde in dezelfde periode die van andere schepen. In de maand april was er voor beide soorten

schepen een stijging ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar. Ten aanzien van de oliesector is zowel in de raffinage op Curaçao als de overslag op Bonaire een licht herstel merkbaar. Beiden lagen in de eerste vier maanden van dit jaar hoger dan in dezelfde periode vorig jaar. Het prijsindexcijfer van de huishoudsconsumptie daalde in maart ten opzichte van februari, waarschijnlijk als gevolg van de lagere brandstofprijzen.

Door de uitbreiding van Aruba is het niet mogelijk voor wat betreft de monetair gegevens vergelijkingen te treffen met vorig jaar. Het effectieve rendement op obligatieleningen is in de maand flink gestegen, terwijl recente gegevens over de binnenlandse en buitenlandse rente- tarieven volgens de samenvatting in het Economisch Profiel niet beschikbaar waren.

**new amsterdam store**

met 2 zaken op Curaçao en 2 zaken op Aruba

**Curaçao**  
Gomezplein 14  
Breedestraat 29 (P.)

**Aruba**  
Nassaustraat 10  
Nassaustraat 50

Altijd kwaliteit, service en redelijke prijzen.

**Pas ontvangen**

**GROTE SORTERING**

**SPORTARTIKELN**

van het merk

**adidas**

**new amsterdam store**

CURAÇAO EN ARUBA

Uw sieraden zijn voor ons even belangrijk als voor u. Wilt u ze laten verzekeren? Een taxatie- rapport van een gekwalificeerde juwelier is hiervoor nodig en onze experts kunnen u hierbij behulpzaam zijn. Voor informatie of een afspraak, bel Mw. M. VLaun, F.G.A., telefoon 612600.

**SPRITZER+FUHRMANN**

ARUBA BONAIRE CURAÇAO ST. MARTEN NEW YORK

**Un tradishon di konfiansa.**



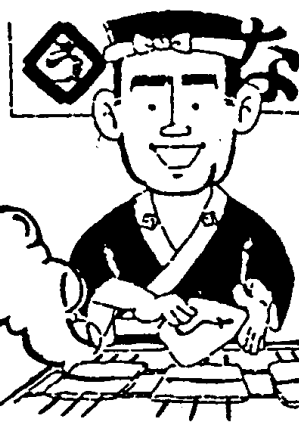
### San Jose: Managua wil prestige onze democratie aan tasten

SAN JOSE—Costa Rica heeft bitter gereageerd op recente uitspraken van de Nicaraguaanse president Daniel Ortega als zou het met de democratie in Costa Rica niet al te best gesteld zijn. In een officiële verklaring in San Jose wordt Nicaragua verweten te proberen het prestige van de Costa Ricaanse democratie te ondermijnen. Hoewel men aan de uitspraken van de Sandinistische president niet zwaar wil tillen omdat zij getuigen van een op zijn hoogst oppervlakkige kennis van zaken wil San Jose er wel met enige trots op wijzen dat er in de Middenamerikaanse regio geen enkele Costa Ricaan te vinden is die elders zijn toevlucht heeft moeten zoeken als vluchteling of balling. Men betreurt de uitspraken van Ortega omdat deze de zaak van de Middenamerikaanse vrede en rust geen goed doen.

**FANTASTIC GARDENS**  
Tomatenstraat - Dakota (nabij Hubo)  
voor:  
**TUIN-AANLEG en ALLES VOOR UW TUIN**



**Te huur aangeboden ARUBA Ongemeubileerd Huis**  
in goede buurt  
3 slaapkamers - 2 badkamers - keuken - zitkamer - overdekte porch en carport.  
Voor inlichtingen:  
Tel. 47751 - 47771  
**TED VISSIA**

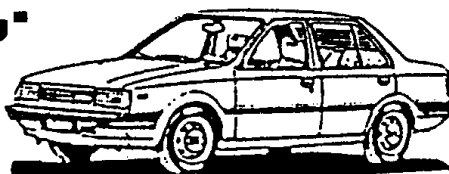


### What's COOKING AT TOPCAR? "THE NISSAN SUNNY"

Airco \* 4 drs. Deluxe \*  
\* Radio \* Clock \* Inside Trunk Opener  
\* Child Safety Lock AND  
Tuff-Kote 5 yr. warranty!

**AFIs. 14,000,-**

**BOERHAAVESTRAAT 21**  
TEL.: 21547-23633-23733





### Sally Hansen

MAXIMUM GROWTH™

Un programa diario pa crecimiento di hunja. 10 hunja bunita den solamente 10 dia garantisa...



Agente:  
**ODUBER AGENCIES N.V.**

TELEFONES:  
Aruba 25333 Curaçao 54566 Bonaire 8859



### playa linda beach resort


We are now seeking for **Ambitious personable and self-motivated persons**

Enjoy meeting people? Let your speaking abilities earn your salary

**Requirements:**  
— Speak English and Spanish fluently

Please call:  
**SABRINE MONTESANT**, telephone 31000 ext. 115 for an appointment between 9:00 am and 12:00 noon

### BACARDI rum.



The mixable one.

On behalf of an international insurance company, with branches in Aruba and the Antilles, we are searching for candidates in ARUBA who are interested in the position of:

**field/office supervisor m/f**

He/she is responsible for all activities of the aruban division and especially for the supervision of six sales representatives and the office personnel. Special attention should be given to the quality of the client service. In this position one is personally active in sales. Candidates for this position must have at least a MAVO/MULO education, some years of work experience in a relevant sector and eager to become manager in the future.

ref. no. 960

Written applications together with detailed information have to be sent to Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, P.O. Box 751, Curaçao or Arendstraat 9, Aruba. Applications shall be treated in strict confidence. Please mention reference number of the position.



**psychologisch adviesbureau**  
arendstraat 9, aruba      scharlooweg 75b, curacao

### CH BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL BACK TO SCHOOL

**It's all in the bag!**

Attentie COLEGIANEN!  
Vul nu je bestellijst in en lever het in bij Antraco.

Ontvang voor elke aankoop van F. 25,— een lot, om kans te maken op een van de 2 Electronische Typewriters van het merk "CANON".

Verder kunnen alle scholieren van Aruba hun schoolartikelen bij Antraco kopen en bij aankoop van F. 25,— of meer ook deelnemen. Bij Antraco krijg je goede service, kwaliteits artikelen EN je wordt verwend.

**ANTRACO ARUBA N.V.**  
L.G. Smith Blvd. 126  
Tel.: 23434

### ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

**Gezellig lunchen of dineren???**  
U slaagt zeker in RESTAURANT

**CATTLE BARON**  
GEOPEND: 12.00 - 3.00 lunch, 18.00 - 23.00 dinner.  
HAPPY HOUR: 6.00-7.00.  
We hebben ook:  
JOGGERSBUFFET.  
Telefoon: 22977 of 27833

**Aruba Palm Beach HOTEL AND CASINO**  
Proudly presents:  
Super Dynamic "ALBERTO ROCHI"  
Dinner show in the Rembrandt Room at 9.00 p.m. (closed on Wednesday) and in the Galactica Nightclub at 11.00 p.m.  
Happy Hour from 7.00 - 9.00 p.m. Balisat Poolbar 4.00 - 7.00 Happy Hour 2.00 - 5.00 Sunday life entertainment

**CATERING**  
Voor welke gelegenheid ook. Zeker wanneer U iets goeds en bijzonders zoekt.  
Bel ons 24544  
**PAPIAMENTO Restaurant**

**Americana Aruba Hotel & Casino**  
Presents:  
**ZARA'S** directly from Las Vegas  
Two Shows nightly (except Mondays)  
Stellaris Supper Club  
Dinner show: 9.00 p.m.  
Le Club Lounge  
Showtime: Midnight 12.00  
Happy Hour daily 6.30 p.m. - 7.30 p.m.

**boulevard I**  
TODAY at 8:15 p.m.  
**YOUNG BLOOD**  
Sport - Drama 18 yrs.

**boulevard II**  
TODAY at 8:45 p.m.  
**ENEMY**  
Sci - Fi 14 yrs.

**QUICKSILVER**  
Drama 14 yrs.

### AANKONDIGING PRO-DEO

Bij exploit van mij, **MODESTO JUNIOR ODUBER**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 22e juli 1986, gevolg gevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba d.d. 27 juni 1986 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeken van **JOHN ARNOLD ARINDELL**, wonende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Venezuelastraat no. 13 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr A. J. Swaen;

**OPGEROEPEN:**

**MAMERTA VENTURA**, zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag 26 november 1986, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba ten Raadhuis te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba,  
**MODESTO JUNIOR ODUBER**



### UNICON

zoekt voor haar installatie-bedrijf op **SINT MAARTEN**

**een ervaren MANAGER**


Vereisten:  
— H.T.S.- of gelijkwaardige opleiding (evt. praktijkervaring op dit niveau)  
— goede contactuele eigenschappen  
— goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.


**en een ADMINISTRATEUR**

Vereisten:  
— P.D.-diploma of gelijkwaardige opleiding  
— enkele jaren ervaring strekt tot aanbeveling  
— goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.

Geboden wordt:  
— prettige werkring  
— afwisselende functie  
— goed salaris  
— goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

**Handgeschreven sollicitaties met curriculum vitae te richten aan:**

**UNICON**  
P.O. Box 389 — ARUBA



### "ESAKI TA E COS CU CHAMPAGNE"

FOR ALL ANTILLIAN RESIDENTS!

BEST WESTERN TALK OF THE TOWN HOTEL - AND - BEST WESTERN MANCHEBO BEACH HOTEL  
SPECIAL 3 DAYS - 2 NIGHTS PACKAGE - VALID DATES: MAY 1 DECEMBER 20, 1986  
FOR ONLY NAFLS. 99,— PER PERSON DOUBLE OCCUPANCY

PACKAGE FEATURES	REGULAR PRICE	"ESAKI TA E COS"
AIR CONDITIONED ROOM FOR 2 NIGHTS	Nafls 198,00	Nafls 198,00
4 BREAKFASTS	28,00	FREE
BOTTLE OF CHAMPAGNE	38,00	FREE
WELCOME FRUIT BASKET	18,00	FREE
HOTEL T-SHIRT	18,00	FREE
ENTRANCE TO "CONTEMPO DISCO"	36,00	FREE
WELCOME COCKTAIL	10,00	FREE
2 HAPPY HOURS DAILY WITH ENTERTAINMENT	—	FREE
4 CHANNEL CABLE TV	9,00	FREE
REFRIGERATOR	—	FREE
TENNIS (DAYTIME)	—	FREE
CASINO CHIPS (PER ROOM) \$20.00	36,00	FREE
	Nafls 391,00	Nafls 198,00

!!! COMPARE THE VALUE !!!

PER ROOM RATE:	EXTRA NIGHT
Single Nafl. 168,00	Nafls. 69,00
Double 198,00	76,00
Triple 249,00	88,00
Quad 299,50	97,50

TO ABOVE PRICES, ADD 16% SERVICE CHARGE AND TAX UP TO 2 CHILDREN UNDER 12 YEARS FREE EP WHEN SHARING SAME ROOM WITH PARENTS

ENERGY SURCHARGE PER ROOM DAILY \$2,50



### Profiteer van de speciale JULI AANBIEDING

Wij leveren GRATIS bij U aan huis

HARDBOARD 4 x 8 ft.	f. 7.25
SOFTBOARD 4 x 8 ft.	f. 19.50
TEE 1 — 11 4 x 8 ft.	f. 32.50
ZINK 10 ft/m 26 ft.	p. ft. f. 1.75
ALUMINIUM 10 ft/m 30 ft.	p. ft. f. 3.60
ASBEST GOLFLATEN	p. ft. f. 2.00
FOUNDATION SEAL 5 gallon	f. 49.00
LODORITE 1 x 10 mtr.	f. 64.00
RUBEROID 1 x 15 mtr.	f. 49.75
PVC BUZEN 40 mm.	f. 7.15
PVC BUZEN 50 mm. (2")	f. 7.90
PVC BUZEN 110 mm. (4")	f. 25.90

Speciaal voor de vakantie-uitstapjes

**Ice chests Gott 30 gallon**

48 gallon	79.75
80 gallon	189.75



**INTAG INC.**  
Arendsststraat 105, Aruba  
Tel.: 21174 - 24732



## ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveltstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.  
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Banknr. nr. 248-1 Barclays Bank.  
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**COMPLETE  
AIR CONDITIONING  
&  
REFRIGERATION  
PARTS & SUPPLIES**

• DRIERS • EXPANSION VALVES  
• COMPRESSORS • COPPER TUBING  
• WIGGERS • WIGGERS • SOLDER  
• ELECTRIC MOTORS

**TEARASA N.V., 22188  
K. Ormestraat 34**

**BIOSCOPE  
BOULEVARD THEATER**  
I: 20.15 uur *Young Blood* (18 jr.).  
II: 20.45 uur *Mine Enemy* (18 jr.).  
DRIVE-IN: 20.30 uur *Quick Silver* (14 jr.).

**BOTICA'S (nachtdienst)**  
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.  
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter M.J. Schaffer, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, tel.: 24300.  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. de Cuba, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

**WIT GELE KRUIS:** Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wiltgebouw), 24444 (kantoor).  
(voor brandgeval, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

**DIVERSEN**  
**FLIGHT INFORMATION CENTRE:** dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

**ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad):** 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

**VRACHT** uit de Verenigde Staten of Europa?

**MET  
MASTERCARGO N.V.**

KRAGT U EEN  
KOMPLETE SERVICE

**TELEFOON 25923  
EN 31577**

**DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL** (tel.: 24300); bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

**ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA:** iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatieles; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

**NEPTALI HENRIQUEZ PARK** (gedurende de vakantietijd): geopend van maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00/15.00-18.30 uur; zondag van 10.00-18.30 uur.

**SAN NICOLAS SPORTCENTRUM (SNCC):** gedurende de vakantietijd geopend van 08.00-12.00 uur voor de jeugd van 6-13 jaar.

**KIWANIS (af.d. Oranjestad):** 19.30 uur diner meeting - Bushiri Beach Hotel.

**SPORT**  
**BASEBALL (AA-klasse):** 20.00 uur Aruba Video Centre vs Richmond - Elias Mansur Ballpark.

**VOLLEYBALL:** 19.30 uur (heren B-kl.) CBN vs Kibaima; 20.30 uur (heren A-kl.) Brazil Hams Hair Studio vs CBN - Centro di Barrio Brazil.

**DONDERDAG**  
**DIVERSEN**  
**WIT GELE KRUIS**

zuigelingenbureau  
08.00-11.00 uur te Dakota;  
09.00-12.00 uur te Brazil;  
08.30-10.30 uur te Sta. Cruz.  
(leuker bureau volgens afspraak)

**Een uitje naar  
Punto Fijo?**

Natuurlijk met een Prop-Jet  
van **ODUBER AVIATION**  
bel 26975 of 23080

Lossen, laden containers kan met mobiele kraan gewoon doorgaan

# Half miljoen schade aan containerkraan: trap valt

**ORANJESTAD —** Doordat een van de ophangingspunten van de trap van de containerkraan in de haven van Oranjestad het gisteren begaf, raakte deze trap los en viel naar beneden. De 35 meter lange trap werd daarbij geheel vernield. De schade is aanzienlijk en wordt geraamd op een kleine half miljoen gulden. Verzekering dekt de schade.

Experts van de Nelson-fabriek, die de kraan leverde en installeerde, zijn op weg naar Aruba om tezamen met vertegenwoordigers van de verzekeringsmakelaar een en ander te bekijken. Minister Benny Nisbet stelde zich persoonlijk op de hoogte van het gebeuren. Doordat de vallende trap de elektrische leidingen van de containerkraan beschadigde, zal deze kraan voorlopig niet gebruikt kunnen worden. De APA heeft zijn mo-

biele kraan ingezet. De grote schepen hebben eigen kranen, zodat het lossen en laden van container-schepen geen vertraging zal ondervinden.

Het vermoeden bestaat dat mede door de sterke wind die er gisteren stond een van de ophangingspunten uit de pin schoot. De lange trap heeft slechts twee ophangingspunten hetgeen, zoals nu wel is gebleken, onvolledig is. Er hebben zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan. Er waren in de omgeving vijftien man aan het werk. Eén van hen had juist de plaats verlaten, waar de trap op de kade terecht kwam, om een glas water te gaan drinken.

De brandweer werd met de hoogtewerker te hulp geroepen om de kraan-bestuurder, Ruben Tromp, uit zijn dertig meter hoge positie naar beneden te brengen omdat de trap daarvoor niet meer beschikbaar was. De 26 meter hoogtewerker van de brandweer was echter onvoldoende om bij de heer Tromp te komen, terwijl er ook niet met veiligheids-riemen gewerkt kon worden omdat er geen stroom

meer beschikbaar was. Uiteindelijk kwam de APA-kraan eraan te pas om Tromp te bevrijden en naar beneden te brengen. Vanaf half negen was hij al bezig de kraan te besturen waarbij een dertigtal containers uit de Gargoly Express van King Ocean waren gelost. Toen men met het laden wilde beginnen brak de trap af en kwam met een harde klap op de kade terecht, waarbij ook de kademuur schade opliep.

## FTA verliest bij referendum

**ORANJESTAD —** De werknemers van Kentucky Fried Chicken zijn niet geïnteresseerd in vertegenwoordiging door een vakbond. Tijdens de gisteren onder leiding van de landsbemedelaar gehouden stemming (referendum) lieten de werknemers dit duidelijk blijken. Van de 26 stemgerechtigden brachten slechts vijf van hen hun stem uit. Van deze vijf stemden twee voor de vakbond FTA en stemden drie voor geen vakbond.

Vrijdagavond misviering in Sta Cruz-kerk

## Pater Berlage viert gouden priesterfeest

**SANTA CRUZ —** In de katholieke kerk van Santa Cruz zal vrijdagavond zeven uur met een plechtige mis, waarin pater vicaris Nick Erkamp voorgaat als vertegenwoordiger van de bisschop met alle priesters van Aruba, dank worden gebracht voor de vijftigjarige priesterjaren van pater Karel Antonius Maria Berlage (76).

Dat dit te Santa Cruz gebeurt, is omdat hij ruim achttien jaar — van 1962 tot 1981 — pastoor te Santa Cruz is geweest. Sinds 1981 is hij in de parochie Oranjestad werkzaam. Curaçao was het eerste eiland waar pater Berlage enige jaren te Pietermaai ging werken. Na een korte tijd op Bonaire werkzaam te zijn geweest, kwam hij in 1941 naar Aruba waarin hij negen jaar in San Nicolas werkzaam was. Daarna werkte hij van 1952 tot 1954 op Saba en keerde weer terug naar Aruba, waar hij ging werken in de parochie Savaneta. Vervolgens was hij enige jaren werkzaam op Curaçao, onder meer in de parochie van Santa Maria en in het ziekenhuis van Curaçao. Na het overlijden van pastoor Frunt werd hij pastoor te Suffisant en werkte voortdat hij in 1962 naar Santa Cruz kwam ook nog enige tijd in Steenrijk.

De daaropvolgende achttien jaren drukte hij zijn stempel op de parochie Santa Cruz, onder zijn leiding werd de eerste parochieraad in het bisdom Willemstad geïntroduceerd. Voorts droeg hij bij voor de oprichting van een avond-HAVO. Tezamen met dokter Janssen zorgde hij ervoor dat voor het eerst op Aruba de eerste conferentie van Sint Vincentius Paolo kon worden gehouden. Na afloop van de mis van vrijdagavond 23 juli 1986, zal pater Berlage een koele drank.

Ook tuinbedrijf Daniel Leo bezocht

## De Koning op Aruba

**ORANJESTAD —** Minister voor Antilliaanse/Arubaanse Zaken, drs. Jan de Koning, is gisteravond op Aruba aangekomen. Hij was vergezeld van zijn echtgenote mevrouw M. de Koning-Rellum en zijn adviseurs onder leiding van directeur KABNA, drs. F.A. de Palm.

Op de luchthaven werden de gasten begroet door premier mr. Henny Eman en gevolmachtigd minister John Merryweather, die in verband met het bezoek van minister de Koning naar Aruba kwam. Het gezelschap nam zijn intrek in het Tamarijn Beach Hotel. Vanmorgen bracht minister de Koning werkbezoeken aan gouverneur F.B. Tromp en premier mr. H. Eman. Minister de Koning bracht een kort bezoek aan de Containerhaven om zich op de hoogte te stellen van de schade, die daar gisteren werd veroorzaakt door het neerstorten van de trap van de containerkraan. Voorts ging hij naar het tuinbouwbedrijf van ex-gedeputeerde Daniel Leo. In de middaguren boden minister en mevrouw de Koning een lunch aan in het Lighthouse restaur-

rant te Hudishibana, een restaurant waarvoor KABNA in belangrijke mate medewerking verleende dat dit tot stand kon komen.

Om twee uur begon het bestedings-overleg, waarbij onder meer gesproken zal worden over: de renovatie/repatriatie van de landingsbaan op de luchthaven, het nieuwe Huis van Bewaring, de renovatie van de Village en van oudere gebouwen zoals het oude bibliotheek-gebouw aan de Wilhelminastraat en de Shell-gebouwen aan de Eagle. Tevens zal de Nederlandse bewindsmannen worden gewezen op de verschillende activiteiten die op financieel gebied plaatsvonden om meer geld in de landskas te krijgen, zodat Aruba begrotingshulp van Nederland zal kunnen blijven krijgen en dat het niet nodig zal zijn om alle IMF-aanbevelingen uit te voeren.

Later op de middag spreekt de bewindsmann met vertegenwoordigers van de MEP, PDA en de Kamer van Koophandel. Minister en mevrouw de Koning vertrekken morgen van Aruba richting St. Eustatius.



**ORANJESTAD —** Op het Amigoe-kantoor werd gisteren afscheid genomen van Sydney Kock (3e van links). Deze student aan de Nederlandse school voor de Journalistiek, in Utrecht, was de afgelopen drie maanden stage-loper bij de Amigoe en keert over enkele dagen terug naar Utrecht. Bij het afscheid gaf directeur Jos van der Schoot aan Sydney als wijze woorden mee, dat studeren en een diploma behalen alleen nog niet alles is. Liefde voor het vak moet ook aanwezig zijn om vakman te kunnen worden. Gewezen werd op de vele anderen uit Aruba die een journalistiek-school bezochten, maar daarna een ander pad dan het journalistiek insloegen. Namens het personeel droeg Ludivina Perez (zie foto) een aandenken aan uit waardering voor de prettige samenwerking tussen Sydney Kock en de Amigoe.

## MEP naar De Koning met veel vragen

**ORANJESTAD —** De waarnemend leider van de MEP, Nelson Oduber, kondigde aan dat de MEP vandaag weer een gesprek zal hebben met minister drs. Jan de Koning, hetgeen hij als een «follow up» ziet van het gesprek dat de MEP begin van dit jaar met drs. De Koning had. De heer Oduber stelde dat hij tijdens dit gesprek een Nederlands standpunt wil horen over de Samenwerkings-regeling welke Curaçao nu dreigt te zullen opheffen. Voorts wil de MEP meer weten over de honderd miljoen krediet van de Nederlandse Crediet Maatschappij die daarvoor garantie geeft alsmede de kwestie van de begrotings-hulp. Deze zou nog niet verleend kunnen worden omdat de regering nog geen cijfers heeft ingediend.

## Min. Kelly: geen vrije erfpachtscanon verleend aan koper Palmbeach-hotel

**ORANJESTAD —** Naar aanleiding van de geruchten dat mogelijke kopers van het Aruba Palmbeach Hotel verzocht zouden hebben aan de Arubaanse regering om een vrije erfpachtscanon te krijgen, liet minister Charro Kelly gisteravond in Telenoticias horen, dat dit inderdaad gevraagd werd, maar dat de bewindsmann hiermee niet akkoord is gegaan.

Er werd een vrije erfpachtscanon — of verlaagde canon — gevraagd voor de duur van elf jaar voor het terrein waarop het Palmbeach Hotel is gebouwd. Als verantwoordelijke minister ga ik daarmee niet akkoord. Wat andere belastingen betreft liet minister Kelly horen dat deze niet onder hem vallen. Hij gaf op vragen van Telenoticias wel toe dat bijvoorbeeld voor vestiging van industrieën en andere investeringen bepaalde dispensatie wordt verleend.

## Electronica in trek bij inbrekers

**ORANJESTAD —** Electronische apparaten zijn afgelopen dagen zeer in trek bij de personen met «de lange vingers».

Uit een woning te Wayaka namen onbekenden een kleuren televisie-toestel ter waarde van 885 florin weg. Een der ramen werd geforceerd.

Vanuit een woning te Malmok gingen men met een video-apparaat er vandoor. De waarde is 385 florin.

Ook uit een woning van E.O. nam men een video-apparaat mee. Voorts een juwelenkistje inhoudende gouden oorbellen, halskettingen, een armband en enkele fantasie-sieraden. Een schuifraam werd gebroken zodat men toegang kreeg. Alles werd overhoop gehaald. De politie stelt een onderzoek in.

Min. Engelbrecht aan De Koning:

## Meer bezuinigd dan IMF adviseerde

**ORANJESTAD —** De Arubaanse overheid heeft de eerste zes maanden van zijn regering hard gewerkt om orde op financiële en economische zaken te brengen. Dat blijkt uit een gesprek dat de Amigoe vanmorgen had met de minister van Financiën, Armand Engelbrecht. De Arubaanse bewindsmann hoopt dat bij het bestedings-overleg met minister De Koning deze zal kunnen meedelen mei de Arubaanse regering dat de wijze waarop de kwesties van de bezuinigingen en het verwerven van meer inkomsten werden aangepakt meer binnen gebracht hebben dan de geadviseerde maatregelen in het IMF-rapport.

Bij minister De Koning werd een verslag ingediend over de verschillende maatregelen die genomen zijn door de Arubaanse overheid. Hierbij blijkt dat er meer bezuinigd werd dan wat in het IMF-rapport werd geraamd. Het IMF ging uit van een besparing van ruim 77 miljoen gulden, terwijl de overheid met de IMF en andere maatregelen reeds kan aantonen dat 104 miljoen gulden werd bespaard. Hierdoor is het door de IMF gestelde bezuinigings-bedrag ruimschoots overtroffen.

Voorts heeft de Arubaanse regering nog verschillende andere maatregelen in studie door een commissie die hiervoor werd ingesteld doch die nog geen verslag heeft uitgebracht. Onder meer is de hulp van Berenschot ingeroepen om het gehele overheid-apparaat door te lichten voor reorganisatie en herstructurering.

Minister Engelbrecht heeft goede hoop dat de krediet-garantie van eenhonderd miljoen gul-

den van de Nederlandse Crediet Maatschappij ook rond zal komen evenals het toegezegde restant van de begrotingshulp van zestig miljoen gulden.

Min. Engelbrecht merkte op dat het IMF-rapport onder meer voor de meer-inkomsten wil dat de benzineprijs met vijftig cent wordt opgevoerd. Doch door het verlagen van de olieprijs heeft de regering een meevallertje gekregen, dat geschat kan worden op ongeveer zes miljoen gulden. Wat de achterstallige belasting betreft verwacht de minister dat ruim acht miljoen gulden extra ontvangen kan worden — dit is het bedrag dat de Ontvanger denkt binnen te kunnen halen — doch vermoedelijk kan dit meer worden, heden ik van harte hoop. Voorts heeft de regering dertig procent gekort op materiële uitgaven van de overheid ten aanzien van de begroting 1985 van de toenmalige Nederlandse Antillen wat diensten op Aruba betreft. Tevens werden bij eilands-diensten de kosten met vijf procent gesnoeid. De bewindsmann schat dat deze besnoeiingen ruim 29 miljoen zullen opleveren.

Op de vraag of de Solidariteitsheffing nog lang gehandhaafd blijft stelde minister Engelbrecht: Voorlopig nog wel. Zo lang er voor de overheid geen andere inkomsten hiervoor zijn. Tenslotte wees hij erop dat er ook gespaard wordt door stringenter kredietbewaking, terwijl ook meer kapitaal investeren in Aruba een goede hulp kan zijn. Voorts zal Aruba zo snel mogelijk komen met de uitgifte van schatkistpapier of obligatieleningen. Met als doel het economisch herstel/de wederopbouw van Aruba. Aan de landsverordening hiervoor wordt gewerkt.

Na zege met 1-0 op Universal

## La Fama niet meer op allerlaatste plaats

**SAN NICOLAS —** De voetbal-ontmoeting van gisteravond, waarbij La Fama met 1-0 won van Universal, bracht een verschuiving aan de voet van de ranglijst. La Fama heeft eindelijk de laatste plaats verlaten (en heeft nu tien punten) en heeft deze overgelaten aan Dakota (met negen punten).

De wedstrijd was gisteravond vooral in de eerste helft het aankijken waard. Scorings-kansen deden zich genoeg voor, doch geen van de twee ploegen bleek hiertoe in staat vanwege onzuiver schieten of helemaal niet schieten op het juiste moment. Het winnende doelpunt voor La Fama kwam in de twintigste mi-

nuut van de tweede helft door Carlos Rubio. Universal slaagde er niet in gelijk te komen, ondanks het enorme offensief dat in de slotfase van de wedstrijd op het La Fama-doel gelanceerd werd.

De tussenstand in de eredivisie is na de wedstrijd La Fama - Universal als volgt: 1. Estrella 18 punten; 2. Bubali 15; 3. Universal en RCA 12; 4. La Fama 10 en 5. Dakota 9.

Zaterdagavond komen Bubali en Dakota in het Lago Sportpark tegen elkaar uit.

## Mishandeling

**ORANJESTAD —** Uit het dagrapport van de politie blijkt dat het aantal mishandelings-gevallen toeneemt. In de meeste gevallen luidt de verklaring van het slachtoffer dat de mishandeling zonder «enige aanleiding» geschiedde.

De man J.R. kwam bij het recherche-bureau en deed aangifte van mishandeling tegen de man C., die hem zonder enige aanleiding in de Nassaustraat met een hamer mishandeld had. J.R. liep een bovenbeen-fractuur op, evenals een opgezwollen pols en kapwonden.

Ook de man H.B. werd door een andere man geslagen, in dit geval met een stuk hout in eer der straten te San Nicolas. Ter gevolge hiervan liep H.B. eer linkerarm-fractuur op.

De dame M.C. (40), wonende aan de Kortesteeg, werd behoorlijk toegetakeld door de man B.S. uit Jaloersheid. Toen de dame kans zag weg te lopen, ging zij naar de buurman K.F. die de politie opbelde.

## Dol op melk

**ROME —** Voor het eerst sinds mensenheugenis is het Italiaanse volk minder geïnteresseerd in wijn dan in zuivel.

Geen mens begrijpt het, want nooit ziet men een Italiaan met een glas melk in de hand, maar de cijfers zijn er en ze baren wel opzien: het wijnverbruik is beneden de 75 liter per hoofd per jaar gekomen, terwijl de consumptie van melk en melkproducten constant blijft op niet boven de 75 liter. Een verklaring is er ook: het wijnverbruik loopt al jaren terug omdat men het meer in kwaliteit dan in kwantiteit zoekt, terwijl de melkvoeding van kinderen niet van karakter verandert.



Vanmorgen in Westminster Abby voltrokken



## Duizenden op de been voor huwelijk Andrew en Sarah

LONDEN — In de Westminster Abbey in Londen werd vandaag kort voor het middaguur het huwelijk voltrokken tussen prins Andrew, de één na de oudste zoon van koningin Elisabeth II, en Sarah Ferguson. Zij gaven elkaar het jawoord in aanwezigheid van 2.000 genodigden.

De inzegening gebeurde door de aartsbisschop van Canterbury, Robert Runcie, die primaat van de Anglicaanse kerk is. Andrew, die luitenant bij de Britse marine is, had zijn uniform aan. Sarahs bruidsjurk van ivorkleurige satijn was geborduurd met parels en voorzien van een vijf meter lange sleep. Op haar hoofd had zij een krans van bloemen.

In Londen waren vanmorgen vroeg al duizenden feestende mensen op de been. Veel van hen hadden op straat overnacht, gewapend tegen de voor het seizoen lage temperaturen met slaapzakken, dikke jassen, plastic zakken en de Britse vlag. Sommige meisjes hadden hun gezicht in de kleuren van de Britse vlag geverfd. Het was vanmorgen vroeg bewolkt en er viel lichte regen. De politie voerde scherpe controles uit en doorzocht tassen, lanternen en verkeerslichten. Ook de ondergrondse ondergrondse route werd uitgekamd. In de Westminster Abbey, waar de trouwplechtigheid plaatsvond, zochten speciaal getrainde snuffelhonden naar explosieven. Een eenheid van de speciale anti-terreurdienst SAS stond langs de route.

De Londense brandweer moest uitrukken om een meisje te bevrijden dat met

## Nota Binnenlandse Zaken: Politieke partijen wettelijk erkennen

WILLEMSTAD — De wettelijke erkenning van politieke partijen in het politieke systeem is de eerste stap om de parlementaire democratie op de Antillen optimaal te laten functioneren. Dat concludeert het departement van Binnenlandse Zaken in de discussie-nota "Positie van de politieke partijen in het Antilliaanse staatsrecht".

Omdat steeds meer stemmen uit de gemeenschap wijzen op de noodzaak de roep om de noodzaak van wijzigingen in het politieke systeem heeft de regering het departement een studie laten verrichten naar de mogelijkheden. Na alle problemen op een rijtje te hebben gezet komt men tot de conclusie dat het feit dat politieke partijen niet staatsrechtelijk geregeld zijn een van de belangrijkste oorzaken is voor de klachten. Dat men dit van oudsher niet gedaan heeft komt voornamelijk omdat politieke partijen een bedreiging geacht werden voor de eenheid van de politieke besluitvorming, aangezien elke volks-vertegenwoordiger gezien werd als een individueel verlengstuk van het volk en slechts naar eigen eer en geweten moest stemmen. De huidige realiteit is echter dat het volk niet langer door individuen maar door partijen vertegenwoordigd wordt.

maar de persoon toebehoort. Naast dit probleem zijn ook interne twisten binnen de partij niet bevorderlijk voor de politieke stabiliteit. Omdat de structuur van de partij niet wettelijk is vastgelegd is het handhaven van de partij-discipline in sommige gevallen een moeilijke zaak.

De voornaamste stap om te komen tot een oplossing voor deze problemen is het wettelijk vastleggen van politieke partijen, aldus de nota. Bij het wettelijk

vastleggen van een partijstructuur moet evenwel opgepast worden dat de interne democratie niet verloren gaat. Als de partij-representatie wettelijk erkend wordt zal het ook eenvoudiger zijn de fracties bepaalde rechten toe te kennen, zoals het interpellatie-recht, het bijeenroepen van vergaderingen en het indienen van initiatief-wetontwerpen. Dit zal de controlerende functie van het parlement zeker ten goede komen, zo vindt men. Als een partij aan wettelijk vastgestelde regels moet voldoen om erkend te worden biedt dat ook een zekere garantie voor het niveau van de politiek en stabiliteit aan de kiezers. Daarnaast kan het probleem van overlopers worden tegengegaan omdat de zetels de partij toebehoren, tenzij er sprake is van verkiezing door voorkeursstemmen. Door speling te laten voor lichte menings-verschillen en het voorkeurs-stemmen idee te handhaven zal men ook het debat en een gezonde concurrentie binnen de partij handhaven, zonder dat dit negatieve gevolgen heeft voor de volks-vertegenwoordiging, zo besluit de nota.

### Air France wil wekelijkse vlucht Parijs - St Maarten

PHILIPSBURG — De Franse luchtvaart-maatschappij Air France heeft plannen om ingaande december aanstaande rechtstreekse vluchten van Parijs naar Sint Maarten te gaan onderhouden. Dit is noodzakelijk geworden in verband met de opening van de hotels Le Belle Creole en L'Anse Marcel Hotel.

### Vele diefstallen nummerplaten

WILLEMSTAD — De politie verzoekt eenieder zijn medewerking te verlenen bij het oplossen van de ettelijke diefstallen van nummerplaten en stickers in de afgelopen weken. De gestolen nummerplaten zijn: K-84-26, -80-6 en -93-30. F-36-72, -27-50, -35-93, -49-71 en -13-61. V-19-85, -4-32, -62-15, -8-85, -31-22 en -14-75. H-19-54, -58-79 en -77-88. D-88-32, -70-3 en -2-4. NA-82. De politie vraagt iedereen die een van deze nummerplaten ziet, de wachcommandant Recherche of Verkeersdienst (611300 en 80000), in kennis daarvan te stellen met vermelding van de plaats waar het voertuig zich bevindt en het merk en kleur van de desbetreffende auto.

LONDEN — De man die onder de ogen van de Britse koningin Elizabeth II in het park bij Windsor Castle tegen een boom plaste is gearresteerd.

Het voorval gebeurde toen de koningin naar huis reed nadat zij thee had gedronken met de koningin-moeder. "De koningin was zo geschokt dat zij een lid van de bewakingsdienst van het kasteel over het incident vertelde", aldus het Britse persbureau Press Association. De arrestant is een voormalig soldaat van de Ierse Garde.

## Mexico doorbraak bij hulp financiële instellingen: Hulp gekoppeld aan olieprijs

MEXICOSTAD — Een doorbraak is bereikt bij het recente overleg tussen Mexico en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) omdat de omvang van de financiële hulp aan Mexico gekoppeld werd aan de internationale olieprijs. Bij het dalen van deze prijs onder de negen dollar zal de IMF-hulp worden uitgebreid. Zo moet blijken uit een officiële verklaring van het ministerie van Financien in de Mexicaanse hoofdstad. Mexico deelt met Venezuela en Ecuador hetzelfde lot: een schuldenland te zijn dat afhankelijk is van de olieinkomsten om uit de financiële zorgen te komen.

Minister Gustavo Petricoli van Financien liet de verklaring in Mexico uitgeven. Daarin stelt hij vast dat de internationale instellingen met verbeeldingskracht een vernieuwende bijdrage hebben geleverd, waarmee er weer een fase in het moeilijke proces van buitenlandse onderhandelingen is afgesloten. De volgende stap, aldus de officiële verklaring, zal zijn een actief en doortastend deelnemen van de banken en de regeringen in de industrielanden.

Er wordt weliswaar geen bedrag genoemd in de Mexicaanse verklaring maar volgens bankkringen gaat het om anderhalf miljard dollar aan kredieten voor de komende achttien maanden. Er komt meer IMF-hulp als de olieprijs zakt onder de negen dollar per vat. Als de economie in het eerste kwartaal van 1987 niet het gewenste herstel vertoont zullen de internationale instellingen hun steun aan overheidsinvesteringen in bepaalde projecten vergroten. Het IMF heeft verder in principe het zogenaamde operationele tekort aanvaard; dit wil zeggen dat het IMF erkent dat Mexico het tekort in zijn belastingontvangst niet drastisch kan verkleinen.

OOK U KUNT DEZE LIJKAST, WASMACHINE OF OVENTOASTER WINNEN!!

U behoeft daarvoor alleen maar de top van producten van de merken KLEENEX®-Facial tissues en KOTEX®-Sanitary napkins met achterop Uw naam en adres in te leveren bij:

- SAWIN n.v. Koningstraat 86
- MERCURIUS TRADING COMPANY Fergusonstraat 116
- PLAYA TRADING COMPANY Engelandstraat 5

U neemt dan deel aan de trekking, die iedere DRIE maanden plaatsvindt, voor de tweede maal op **14 sept '86** in SHOWTIME

met als prijzen: **1e prijs:** Twee deurs ijskast t.w. f.2400,-  
**2e prijs:** Automatische wasmachine t.w. f.1100,-  
**3e en 4e prijs:** ieder Oventoaster t.w. f.215,-

Uitslag wordt in Amigoe bekendgemaakt.

## » stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.			
British P.	1,4880	JanKen.	6,371
Goldm.	46,81	Can.	71,89
Gold	349,20	Silver	4,96

AMSTERDAM TODAY JULY 23, 1983			
Ahold	89,30	Naarden	50,50
Akzo NV	158,90	Rot. Ned.	79,80
Cred. Lyon.	95,50	Red. Lloyd	160,80
Aegon	101,30	Philips	48,80
Fokker	88,30	Royal Dutch	190,20
Gist. Broc.	53,70	Telegraaf	323,50
Heineken	165,00	Unilever	484,30
Konink.	156,00	Verho	73,40
KLM	46,10	VNU	31,00
Meneba	126,50	Index	284,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE			
Baxter Lab.	18 1/8 + 1/8	Hutton	34 3/4 + 1/2
Borg. Wern.	36 7/8 - 1/8	IBM	133 3/8 + 1 5/8
Burroughs	64 1/2 - 3/8	ITT	54 + 1
Campbell RL	15 1/2 - 1/4	Lane St. Ind.	28 3/8 - 1 1/4
Chrysler	37 5/8 - 1/4	McDonalds	68 1/2 - 2 1/4
Coca-Cola	40 7/8 + 1/4	MCR	50 1/2 - 1/4
Condr. Data	22 3/4 - 1/4	PepsiCo	31 1/8 + 1/4
Delta Air.	39 + 7/8	Ramada Inns	7 5/8 - 1/4
Exxon	37 1/2 + 1/8	Safeway	60 1/2 - 3/8
Digital Bg.	104 1/4 + 3/4	Seagram	57 1/2 + 5/8
Dupont	76 1/4 + 3/4	Teledyne	296 1/4 - 1 1/4
East. Kodak	55 1/2 + 1 1/2	Texaco Distr.	104 5/8 - 2 7/8
Firestone	24 1/4 + 1/2	Textron	53 1/4 + 1 3/8
Gen. El.	74 7/8 - 3/8	Union Pac.	55 1/4 + 1/4
Gen. Dyn.	73 + 1/8	Unocal	19 3/8 + 1 1/8
Gen. Motors	74 3/4 + 1/4	Varian Ass.	23 7/8 + 5/8
Hewlett P.	38 7/8 + 1/8	Wm. Lamb.	59 1/2 + 7/8
Hitt. Hotels	63 - 1/4	Williams Cos	21 1/8 - 2

DOW JONES			
Industrials	1795,13 + 16,02		
Transportation	729,75 + 9,37		

AMERICAN STOCK EXCHANGE			
Computer & Technology	106,02 + 1,20		
Precious Metals	58,88 + 0,49		

CLOSING MARKET COMMENT JULY 22, 1986

The bulls finally mounted a respectable rally effort today as the Dow 30 climbed approximately 16.04 points to 1795.14 in moderate trading. The transports rallied as well, with the utility index posting yet as good despite weakness in component panhandle Eastern. Gainers bested declines by a three to two count. Safeway Stores reached new highs today in active turnover. Dart Group Corp. said it sweetened its bid for Safeway Stores Inc. to dir 64 per share from dir 58 if Safeway agrees to a friendly merger. Eastman Kodak and IBM also advanced in heavy turnover. Celanese and Polaroid both scored multi-point gains. Floating point fell more than 12 points today following a delayed opening. The company said it does not expect to achieve the levels of revenue and earnings previously anticipated for its third quarter ending July 31. Cray Research, Texas Instruments also surrendered. Today's gain was respectable as the Dow neared initial resistance in the 1805-1810 zone. Initial support is the 1760-1770 level. The utilities remain a bright spot and the transports have finally started to rally - both positives.

E.F. HUTTON RESEARCH.

**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Tel. 612511/612991/612294

### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, **MODESTO JUNIOR ODUBER**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 22e juli 1986, gevolg gevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba d.d. 27 juni 1986 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeken van **MARIANO EUSEBIO FIGARO**, wonende op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat no. 112 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advocaat mr R.E. Offringa:

**OPGEROEPEN:**

**MIGUELINA CRUZ**, zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag 26 november 1986, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba ten Raadhuis te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aangehangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba,  
**MODESTO JUNIOR ODUBER**

### PELICAN RESORT & CASINO

ST. MAARTEN seeks **NEW SALES TALENT**

This award winning time share resort continues to grow... It needs both experienced and willing talent to expand its sales and marketing team... If you are ready to receive the highest commissions in the Caribbean and have an outstanding career opportunity... **See Mr. PAUL PETRAK, Director of Sales and Marketing, at the HOLIDAY INN ARUBA, Tuesday July 22 thru 24 9.00 am - 5.00 pm.**

Call telephone number 23600 for an interview. Please bring resume.

**ennia caribe nv** Ten behoeve van ENNIA CARIBE N.V. op ARUBA zoeken wij, voor spoedige indiensttreding, contact met kandidaten die geïnteresseerd zijn in de functie van:

### chef boekhouding

In deze functie is men belast met de leiding van alle administratieve (sub) afdelingen. Tevens is men verantwoordelijk voor het opstellen en evalueren van administratief organisatorische procedures en interne controle maatregelen. De bewaking van de debiteuren portfeuille vereist speciale aandacht. Men rapporteert rechtstreeks aan de manager. Kandidaten voor deze functie dienen in het bezit te zijn van een MBA-diploma en tenminste 5 jaar ervaring te hebben. Een redelijke mate van automatiseringskennis is gewenst.

ref. no. 961

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd. Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.

**psychologisch adviesbureau**  
arendstraat 9, aruba scharlcoweg 75b, curacao

### Lusinci naar machtsoverdracht Colombia

CARACAS — President Jaime Lusinci van Venezuela brengt op 6 augustus een bezoek aan Colombia om de inhuldiging van gekozen president ir dr Virgilio Barco bij te wonen. De laatste keer dat Lusinci Colombia bezocht was vlak na de vulkaanuitbarsting van november 1985 waarbij Armero bijna helemaal van de aardbodem werd weggeveegd. Hij bood toen een cheque van één miljoen dollar aan voor de slachtoffers van deze ramp.



De Antillen kansloos ten onder tegen de Verenigde Staten

# Nederland boekte een verdiende overwinning op Puerto Rico: 3-2

UTRECHT — De Nederlandse honkballers beginnen aardigheid te krijgen in het 'eigen' wereldtoernooi. In de derde wedstrijd zegevierde Nederland met 3-2 over Puerto Rico, dat met Nederland tot de kleinere honkballanden wordt gerekend. Sterren van de dag waren Jacky Jacoba, die in vier slagbeurten drie gaven tikken afleverde en Judsel Baranco, die na een tweehonkslag op een wilde worp het winnende punt binnen bracht. De Nederlandse verdediging werd op uitnemende wijze geleid door Tony Cohen en Ron Girolidi.

Het Antilliaanse team kon het niet bolwerken tegen de Verenigde Staten. Men moest, ondanks een homerun van Rudsel Poulina, een 2-10 nederlaag incasseren.

Evenals een dag eerder tegen de Verenigde Staten kwam Nederland terug van een achterstand. In de zesde slagbeurt produceerde Nederland drie runs. Honkslagen van Marcel Kruijt en Judsel Baranco, die goed was voor twee honken, alsmede een vrije loop voor This Vervaat, betekende het einde van werper Jose Melendez. Een fout van linksvelder Luis Fernandez had de Nederlandse honklopers nog een zetje in de rug gegeven.

De productieve innings maakten de Antillen in twee runs goed. Naast zijn honkslagen maakte Jacoba, die als ex-speler van UVV toch het gravel en het gras van het Utrechtse veld kent, twee veldfouten. Van meer invloed waren echter een doorgeschoten bal, die achtervanger Gerlach Halderman zich permitteerde, en de hit van Jose Montoya, waardoor twee Puertoricanen de thuisplaat konden passeren.

## Werper Tony Cohen

Als enige van de vier startende Nederlandse werpers boekte Cohen in de hoofdklassecompetitie een negatief resultaat. Het 20-jarige talent van de Pirates maakte echter tijdens het voorbereidingsstadium veel indruk. Cohen, die na een Amerikaanse stage van anderhalf jaar bij de Dodgers, weinig progressie leek te boeken, wiste toen op eigen veld zijn competitie-record (5-7) heel resoluut uit.

Cohen zette die lijn in Utrecht voort. In zes innings behoorde hij niet meer dan vijf Puertoricanen een honkslag toe te staan. Evenals in Eindhoven liet manager Shapiro de links-handige Ron Girolidi de starter opvolgen. Aangezien reliever Bart Volkerijk tegen de Amerikanen ruim drie innings op de heuvel stond, wilde de Amerikaan Girolidi zo lang mogelijk handhaven. De speler van Haarlem Nicols kweet zich uitstekend van zijn taak. In drie innings kwam slechts één Puertoricaan (vier wijd) op de honken.

Het verdienstelijk resultaat tegen de Puertoricanen lijkt van relatieve betekenis. Evenals Venezuela is Puerto Rico jachtterrein van de scouts van het Amerikaanse profhonkbal. Door hun politieke systeem zijn landen als wereldkampioen Cuba en de Dominicaanse Republiek (in mindere mate overigens) gevrijwaard van de export van het honkbal talent. Gevolg is wel dat de Puertoricanen voor elk wereldtiteltoernooi zo ongeveer een nieuwe selectie moeten samenstellen. Van de selectie, die twee jaar geleden op Cuba als achtste eindigde, staan manager Jose Carradero er nog acht ter beschikking.

Met dat betrekkelijk ongeregelde gezelschap mikt de manager op de vijfde plaats, ongeveer zo hoog als Nederland kan eindigen, indien alles meezit. Nederland, dat een keer eerder (in 1980 in Japan) over Puerto Rico zegevierde, heeft in ieder geval op deze concurrent een voorsprong genomen. De Puertoricanen boekten slechts winst op Venezuela, ook een van de modale Amerikaanse staten.

De honkballers van het Middelenamerikaanse eiland hebben echter de reputatie de echte giganten onderuit te halen. In Cuba werd het gastland verslagen, waarna ook de Verenigde Staten en Japan een nederlaag leden. Tegen opponenten van minder allioi willen de Puertoricanen zich nog wel eens een veldfoute extra permitteren. Met veel bravoure plegen de verre velders hoge ballen met één hand uit de lucht te plukken. Dergelijke risikante acties verhogen wel de attractiewaarde van een honkbaltoernooi.

## De overige wedstrijden

De Antillen hebben het tegen de Verenigde Staten niet kunnen bolwerken. Hyacinth Richardson wist het slaggeweld in de eerste innings nog enigszins in te dammen, maar in de tweede, derde en vierde innings werden door de Amerikanen respectievelijk 1,3 en 4 runs gescoord. Richardson, die in de vijfde innings door Lipo Elhage van de heuvel werd gehaald, werd vervangen door Angela Clemencia,

die de Amerikanen behalve in de laatste innings (2 runs) van scoren wist af te houden.

Pas in de zevende innings scoorde de Antillen zijn eerste punt. In de negende werd daar nog een punt aan toe gevoegd. Jeff Plymton werd de winnende werper voor de Amerikanen met steun van Paul DeJanyes en Barry Manuel. De Amerikaan Steve Finley tilde de bal tot twee keer toe buiten de hekken. Rudsel Poulina deed dit eenmaal.

Taiwan maakte korte metten met de Belgen. Na zeven innings was het afgelopen en hadden de Belgen zestien maal moeten toezien hoe een tegenstander veilig over de thuisplaat ging. Zelf konden ze geen enkele maal zo ver komen. De Belgen sloegen twee honkslagen en maakte achter werper Aerts twee veldfouten. De foutloos spelende Chinezen sloegen in totaal drie homeruns, Wang tweemaal en Tsai eenmaal. In totaal werden 16 honkslagen geproduceerd. Taiwan bleef hierdoor nog steeds een van de vier ongeslagen ploegen na drie wedstrijden.

Cuba deed er acht slagbeurten over om de wedstrijd tegen Colombia te beëindigen. Toen was de stand 11-0 en moet reglementair gestopt worden. De Cubanen

## Pam Shriver wint in Newport \$ 25.000

NEWPORT — Pam Shriver heeft zondag het damstoernooi van Newport en 75.000 Nederlandse gulden gewonnen. De 24-jarige Amerikaanse, in de eerste ronde van Wimbledon uitgeschakeld door haar landgenote Betsy Nagelsen, versloeg in de eindstrijd van Newport Lori McNeil met 6-4 en 6-2.

Shriver die haar prijzengeld in dit seizoen opvoerde tot iets meer dan een kwart miljoen Nederlandse gulden zei dat zij in Newport weer iets van haar zelfvertrouwen had teruggevonden. "Dat is belangrijker", concludeerde zij, "dan het geld dat ik hier heb verdiend".

Partij-functionarissen mochten niet aanwezig zijn:

## Tsjechoslowaken begroeten Navratilova met applaus en spreekkoren vanaf de tribune

PRAAG — Alsof zij zou de aansprekendste titel in het tennis had veroverd na een zenuwslappende strijd op hoogstaand niveau. Zo begroetten de honderden Tsjechoslowaakse toeschouwers de overwinning van hun 'verloren' dochter Martina Navratilova bij de strijd om de Federatie-beker. Dat Navratilova slechts 35 minuten nodig had om de Chinese Xinyi Li af te drogen, deelde niets. Genoten hadden ze, van het spel en van haar terugkeer.

Het meeste rumoer kwam trouwens niet van de tribunes. Die waren namelijk slechts voor de helft gevuld. Alle plekken, die op andere wedstrijddagen, vooral als het gastland speelt, zullen worden ingenomen door functionarissen van de communistische partij, bleven leeg. Al hadden velen best gewild, de partij had hen verboden die dag op de tribunes plaats te nemen. De aanmoedigingen kwamen daardoor van de galerijen, waar zich honderden liefhebbers hadden verzameld. Vele voorzien van een theater-verrekijker om de wedstrijd beter te kunnen volgen. Ieder punt voor Navratilova, fraai of gewoon, werd beloond met applaus en spreekkoren.

De Amerikaanse had haar emoties voor, tijdens en na het duel beter in bedwang dan tijdens de openings-ceremonie. Toen was zij nog in tranen uitgebarsten bij het horen van het Tsjechoslowaakse volkslied. Bij het hijsen van de 'stars en stripes', staarde zij strak voor zich uit. De aanmoedigingen bij het inspel en beantwoorde zij met een schuchter zwaaien. Ook na afloop van het duel leek Navratilova zich nauwelijks raad te weten met de situatie. Snel, maar wel met een brede glimlach op haar gezicht, verdween zij naar de kleedkamers.

sloegen 16 honkslagen, waaronder twee homeruns van Orestes Kindelan.

Japan herstelde zich snel na de onverwachte nederlaag tegen de Antillen. De overwinning van de Antilliaanse werd in de Nederlandse pers in alle toonaarden bejubeld. De 3-0 overwinning op Italië voor zo'n 1750 toeschouwers was verdiend.

## De stand na dinsdag:

- |   |     |
|---|-----|
| 1. Cuba, Zuid-Korea, Verenigde Staten, Taiwan | 3-6 |
| 5. Nederland, Japan                           | 3-4 |
| 7. Ned. Antillen                              | 3-2 |
| 8. Pto Rico, Colombia                         | 4-2 |
| 10. Italië, Venezuela, België                 | 3-0 |

Van Leeuwen/Van Leeuwen werden de winnaars:

## De vakantierally van de ACC is een volledig geslaagd succes geworden met veel deelnemers

WILLEMSTAD — De op zondag 20 juli door de A.C.C. georganiseerde vakantierally heeft aan de verwachtingen voldaan. Het was de bedoeling een breder publiek met de rallysport kennis te laten maken en te laten zien dat rally rijden een plezierige manier kan zijn om een zondagochtend door te brengen. De 33 equipes die zich om half negen voor de start bij Caracasbaai hadden verzameld, hebben ongetwijfeld veel genoeg beleefd aan deze aantrekkelijke rit. De uitzetter, Fred van de Veen, had goed rekening gehouden met het feit dat er veel onervaren rijders deelnamen en de te gebruiken systemen daaraan aangepast. De equipe Van Leeuwen/Van Leeuwen werd winnaar van deze vakantierally.

## Het eerste traject

Het eerste traject werd gereiden volgens het bekende huisje-boompje-beestje-systeem, dat in principe niet al te moeilijk hoeft te zijn. Men werd eerst in de richting van de Curoll-tanks gestuurd, alwaar men moest omkeren en via een omweggetje naar Oud-Jan Thiel moest rijden. Ook Nieuw-Jan Thiel werd in de route betrokken, maar hier veranderde men van systeem. De rijders kregen een strikkaart voorgeschoteld. In tegenstelling tot wat gebruikelijk is, moest men de route eerst op de kaart uitzetten, iets wat menig ervaren rijder aanvankelijk over het hoofd zag. Ook het niet mee mogen tellen van op de kaart doodlopende wegen heeft hier en daar voor hoofdbreken gezorgd.

Hierna volgde weer een kort huis-boom-beest- traject op Zuurzak, waarna men in de buurt van Hoenderberg een vrij eenvoudige opdracht kreeg, waarbij het venijn echter zat in het juist opvolgen van de instructies na aanzien van de nummervolgorde.

## Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden voor de hoogste afdeling van het Amerikaanse baseball-competitie zijn:

## AMERICAN LEAGUE

Oakland A's - Boston Red Sox 4-2; New York Yankees - Texas Rangers 9-1; Baltimore Orioles - Kansas City Royals 5-4; Cleveland Indians - Chicago White Sox 8-4; Detroit Tigers - Minnesota Twins 3-0; Milwaukee Brewers - California Angels 6-2; Seattle Mariners - Toronto Blue Jays 8-7.

## NATIONAL LEAGUE

Chicago Cubs - San Diego Padres 6-4; Los Angeles Dodgers - Pittsburgh Pirates 4-3; Philadelphia Phillies - Atlanta Braves 5-3; Houston Astros - Montreal Expos 1-0; St. Louis Cardinals - San Francisco Giants 10-7; New York Mets Cincinnati Reds 6-3.



WILLEMSTAD — Alex Zwiers en Diello Arvelo (rechts) staan klaar om te vertrekken naar Isla de Margarita, Venezuela,

alwaar ze deelnemen aan de triathlon. Deze 2 kilometer lange zwemtocht, 60 kilometer fietstocht en 15 kilometer hardlopen moet voor deze twee ervaren atleten een uitdaging zijn. Alex Zwiers, onlangs nog winnaar van de (verkorte) triathlon op Aruba met Arvelo als tweede achter hem eindigde, specialiseert zich steeds meer op dit atletieknummer.

Bonfrei Agencies, vertegenwoordiger van bekende haarverzorgings-producten als Sta-Sof-Fro en Soft'n Free, heeft beide atleten de gelegenheid geboden Curaçao op het Venezolaanse eiland te vertegenwoordigen.

Met hen gaan nog mee Chris Zwiers en Ronald Djaoen.

## MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

## SENTRO DEPORTIVO KORSOU

(zwembad)  
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;  
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

## BOWLEN

Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)  
open vanaf 17.00 uur. ....

## Amerikaan in dienst van Nederlandse ijshockeybond?

DEN HAAG — De ijshockeybond doet pogingen de Amerikaanse Lou Varo als bondscoach aan te trekken.

De onderhandelingen met Varo, in 1984 tijdens de Winterspelen in Sarajewo coach van het Amerikaanse team, zijn volgens Dummy Smit in een ver gevorderd stadium. Alleen de handtekening van de Amerikaanse ontbreekt nog. Varo zal na ondertekening op 15 september in dienst treden van de bond.

Zijn verbintenis zal lopen tot en met 5 april, de slotdag van het wereldkampioenschap in de B-groep in Italië, dat tevens als kwalificatie-toernooi voor de Olympische Winterspelen in Calgary zal dienen.

Na blessure vorig jaar niet geheel meer de oude:

## Dure Colombiaanse reclamecampagne door afgang van Herrera mislukt

L'ALPE D'HUEZ — De afgang van Luis Herrera in de Tour betekende voor de Colombiaanse kolonie in Frankrijk drie miljoen dollar weggegooid geld. Een overwinning, dan wel een paar etappezeges, waren de beste reclame geweest voor de nationale koffiëplanters. Zij telden \$ 3.000.000 meer voor de start van de ploeg in de Tour en een uitgebreide reclamecampagne daar omheen. Dagelijks werden duizenden kopjes koffie uitgedeeld aan Tourvolgers en aan het publiek bij start en finish.

Luis Herrera liet geen onvergetelijke indruk na, beleefde zelfs een afgang op zijn geliefde terrein de bergen, waardoor de reclamecampagne vrijwel nutteloos was. Luis Herrera had de Colombiaanse president Betancur nog wel de Tourzege en minimaal vier etappeoverwinningen beloofd. Hij maakte zijn vorstelijke salaris van een slordige half miljoen gulden (Hfls) alleen waar in eigen land met overwinningen in de Clasico RCN en de Ronde van Colombia.

Toch waren het niet zijn salaris, het reclamekapitaal en de hoge verwachtingen waar Herrera aan ten onder ging. "Ik ben ziek geworden", meende hij zelf. "Er was niets aan de hand geweest, als de Tour in de buurt van de bergen was begonnen. In dat geval hadden Lemond en Hinault op mij moeten jagen en niet andersom."

De ware reden van Herrera's nederlaag ligt wellicht in het hospitaal van Bogota. Vorig jaar, na de Tour, werd de bergkoning geoperieerd aan geïrriteerde aanhechtingen in zijn linker hiel. Hij stond maandenlang op non-actief. Funest voor toprenners. Het vergt maanden om op het oude topniveau terug te komen. Eenmaal daar duurt het nog veel langer eer een renner weer constant op topniveau kan presteren.

Deze stelling ging in de Tour niet alleen op voor Herrera. Stephen Roche onderging in april een operatie aan de aanhechtingen in de knieholte. De Ier startte de Tour uitstekend in de vlakke ritten in de tijdrit in Nantes. In de bergetappes stond hij half zijn been stil. Zijn hart wilde wel, zijn benen niet. Laurent Fignon onderging zelfs twee operaties. De Parijzenaar was groots in de Waalse Pijl en de ploegentijdrit van de Tour, maar nog niet zover om een greep naar het geel te doen.

Luis Herrera won voor de Tour de Clasico en de Colombiaanse Ronde door slechts één etappe diep te gaan en de leidende positie te veroveren. In de Tour moest hij constant op hoog niveau presteren. Hij bleek vooruit gegaan in de vlakke etappes, de tijdritten en het afvalen. In het snikhete hooggebergte gebeurde met hem wat de renners noemden: 'hij zakte door het ijs'.

"Een Tour verloren is nog niet alles verloren", zei de zwijgzame Colombiaan in l'Alpe d'Huez. "Volgend jaar kom ik weer terug en daarna nog minstens vier keer. Ik geloof nog steeds de Ronde een keer te kunnen winnen, zeker als Hinault er niet meer bij is."

De geldschietters zouden er ook nog geen genoeg van hebben. Boze tongen beweren dat de narcotica-handel op de achtergrond een rol speelt. Er komt in elk geval geld vrij om de ploeg rond Herrera te versterken met vijf Europese renners voor een beter uitvoeren van het knechtenwerk in vlakke etappes en ploegentijdritten.

## Volgende WK-baseball wordt in Italië gespeeld

AMSTERDAM — Italië zal over twee jaar de dertigste editie van de wereldtitelstrijd honkbal organiseren. Dat heeft het congres van de International Baseball Association (IBA) in Amsterdam besloten. Er waren geen tegenkandidaten.

Het is de tweede achtereenvolgende keer dat het toernooi in Europa wordt gehouden. Zaterdag begon in Nederland de 29e aflevering. Ook in 1978 was Italië organisator. Voor het toernooi van 1990 heeft Canada zich kandidaat gesteld. De toewijzing voor dat evenement zal over twee jaar plaatsvinden.

## SPORT IN HET KORT

VOETBAL/NEURENBERG — Terwijl elders in de Bundesliga de toeschouwers aantallen flink teruglopen, kan de penningmeester van de FC Neurenberg zijn geluk niet op. In de voorverkoop werden tot nu toe al 4000 seizoenskaarten aan de man gebracht, meer dan ooit. Vorig jaar ging de begroting van Neurenberg uit van 16.000 toeschouwers. Bij de thuiswedstrijden kwamen echter gemiddeld 28.000 supporters naar het stadion. Voor de nieuwe competitie worden nog betere resultaten verwacht.

ALPINISME/GRINDELWALD — Vier Westduitse bergbeklimmers, twee mannen en twee vrouwen, zijn omgekomen op de berg Mönch in Berner Oberland. Dit heeft de Zwitserse politie meegedeeld. Het ongeluk gebeurde nadat het viertal de top had bereikt van de 4090 meter hoge Mönch. Op de terugweg via de zuidelijke flank gleed een van de klimmers uit, de anderen in zijn val meeslepend.

## Gewichtheffen in het SWRC

WILLEMSTAD — De Gewichtheffers Federatie Curaçao nodigt alle gewichtheffers uit deel te nemen aan een Bench-Press wedstrijd. Deze vinden op zondag 27 juli plaats in het Shell Werknemers Recreatie Centrum te Suffisant. Je kan je aldaar inschrijven tot en met 23 juli. De wedstrijden zelf vinden plaats volgens de reglementen van de Internationale Gewichtheffers Federatie.

Uw adres voor nieuwe brillen, monturen en reparaties

**Caribbean Optical**

Madurostraat 8  
Tel. 613051  
Ook 's zaterdags geopend van 9-5 uur





## Venezuela levert weer Miss Universe Barbara Palacios: iedereen verdiende het te winnen

PANAMASTAD — Zij zijn allemaal ERG mooi. Zij behoren allemaal te winnen. Deze wijze woorden welke doorgaans door juryleden worden geuit wanneer zij naar hun zeggen een moeilijke beslissing hebben moeten nemen, klonken maandagavond in de Conventiehal van de Panamense hoofdstad uit de mond van de 22-jarige Venezolaanse Barbara Palacios, toen zij tot Miss Universe was gekozen. Tussen de wijze woorden door hilde zij van ontroering en verrassing. Volgens kenners lijkt de nieuwe Miss Universe op Jacqueline Kennedy Onassis.

Barbara Palacios mag zich met deze keuze de eigenares noemen van een aantal prijzen waarvan de gezamenlijke waarde ligt rond de honderdduizend dollar. Onder meer won zij een nieuwe sportwagen en is zij voor een jaar de eigenares van een appartement in Los Angeles en kreeg zij ook de nodige kleren om haar schoonheid beter te

kunnen bedekken. De «koffie-keurige» Venezolaanse Barbara is afkomstig uit Caracas en koestert als liefste droom de eigenares te worden van een reclamebureau. Zij moet weten wat dit inhoudt want zij is in haar dagelijkse leven bij een dergelijk bureau werkzaam. Haar lievelingsbezigheden zijn verder gymnastiek en piano spelen. Dit laatste dan wel letterlijk opgevat. Behoudens haar ouders bestaat het gezin Palacios verder nog uit een andere dochter en een zoon. De ouders van Barbara zijn acteurs. De nieuwe Miss Universe is geboren onder het sterrenbeeld Boogschutter en wel op 9 december 1963.

Overigens heeft Venezuela al driemaal een Miss Universe geleverd en één keer ook een Miss World. Zij volgt de Portoricaanse Deborah Carthy Deu op. Zij werd bij deze verkiezing op de voet gevolgd door Miss Amerika Cristy Fichtner die een jaar eerder is dan Barbara en derde werd Miss Colombia Maria Monica Urbina.

## Door kanker-patient

### Rechtszaak over gebruik van verboden experimenteel-medicijn

BUENOS AIRES — Het gebruik van het medicijn Crotoxin A-B dat door de Argentijnse gezondheids-autoriteiten verboden is wordt de inzet van een rechtszaak. Zonder toestemming van Volksgezondheid was dit geneesmiddel gebruikt in het hoofdstedelijke ziekenhuis voor kankerpatienten. Volgens de Inspectie van de Volksgezondheid is het een medicijn dat zich nog in een experimenteel-fase bevindt en dat helemaal niet bedoeld is voor kanker-patienten. Van overheidszide werd een algemeen verbod afgekondigd voor het gebruik ervan, maar dit verbod moest al snel voor een deel worden ingeslikt toen de behandelende geneesheren erop wezen dat het medicijn gunstig had gewerkt bij een aantal patienten. Besloten werd toestemming te geven voor het verdere gebruik ervan voor patienten die al men Crotoxin behandeld waren. Daarna kwamen er protesten van andere kanker-patienten en hun familieleden. Ondertussen heeft de kanker-patient Elida Basso die nog niet met dit middel werd behandeld een rechtszaak aangespannen om alsnog in aanmerking te komen voor behandeling met het gewraakte medicijn. Zij zegt dat zij nog 25 dagen te leven heeft en dat het aanwenden van het medicijn haar enige hoop is dat haar aantal levensdagen verlengd kan worden.

**OPTICA Sylvia**

**VOOR NIEUWE MONTUREN**

1951 **35 JAAR** 1986

**VIER FEEST MET ONS!**

Wij nodigen de mensen uit, die al 35 jaar lang onze klant zijn uit, om ter ere van ons 35-jarig bestaan, een drankje te komen drinken

In het Princess Beach Hotel op 2 augustus 1986 om 5.30 uur.

## CITCO

Curaçao International  
Trust Company N.V.

zoekt op korte termijn voor één van haar stafleden een

## ONGEMEUBILEERD WOONHUIS

met 4 slaapkamers  
in een goede buurt b.v. Mahaal, Rool Catootje of Damacor.

Aanbiedingen voorzien van prijs, kunt U richten via de afdeling Personeelszaken, of via telefoon 615555, toestel 303.

## President gevraagd om noodtoestand af te kondigen

### Droogteramp teistert Honduras: zes doden hongersnood bedreigt honderdduizenden

TEGUCIGALPA — Een langdurige droogteperiode heeft in Honduras zeker al zes doden geëist, terwijl vierhonderdduizend mensen met voedselproblemen te kampen hebben. Op de regering wordt druk uitgeoefend om de noodtoestand af te kondigen.

In het zuiden van Honduras heeft het nu al zeven maanden achtereen niet geregend. Als gevolg daarvan zijn de bewoners van dit deel van het land in grote problemen geraakt. In verband daarmee hebben leden van het parlement evenals gemeenteraadsleden en andere functionarissen president Jose Azcona Hoyo gevraagd om voor het gebied langs de Stille Zuidzee-kust speciale maatregelen te treffen. Minister van Justitie Raul Elvir Colindres heeft op de Hondurese bevolking een dringend beroep gedaan zijn solidariteit en burgerzin te betonen door de slachtoffers van de droogteramp te hulp te komen. De bewoners van het getroffen gebied worden met een «ramp» geconfronteerd, aldus de bewindsman. Inmiddels zijn in talrijke plaatsen over heel Honduras inderdaad hulpcomités opgericht waar men gelden inzamelt of goederen in natura aanvaardt om daarmee mee te kunnen kopen om naar het rampgebied te sturen evenals andere levensmiddelen. De situ-

atie is zeer ernstig, aldus de bewindsman.

De voorzitter van het Nationale rampenfonds (COPEN) kolonel Armando Calidonio heeft persoonlijk verslag uitgebracht aan de president nadat hij per helikopter een bezoek aan het gebied had gebracht om zich op de hoogte te stellen van de situatie. Een copie van zijn verslag werd aan de commandant van de Hondurese strijdkrachten gestuurd, generaal Humberto Regalado Lara, die verklaard heeft «dat dit probleem de hoogste prioriteit geniet», zo deelde kolonel Calidonio mee. Volgens dit verslag zijn er zeker zes doden gevallen als gevolg van de droogteramp. Ruim vierhonderdduizend mensen hebben geen voedsel meer en hen wacht slechts hongersnood als er niet snel ingegrepen wordt. Zo'n driehonderd gemeenschappen in de zuidelijke provincies Choluteca en Valle zijn getroffen door de droogte. Maar ook bewoners van de provincies El Paraiso, Al Este, La Paz Intibuca, Al Oeste en Francisco Morazan in het centrale deel van Honduras ondervinden de gevolgen van de droogte. Volgens berichten in de Hondurese pers zijn er hongerenden besides gevormd welke boerderijen en landgoederen overvallen om vee mee te nemen om die te slachten. Ondertussen is een stroom van

regionale en gemeentelijke functionarissen naar de hoofd-

stad getrokken om druk uit te oefenen op de regering om de noodtoestand af te kondigen. Het zag er naar uit dat hun moeite niet te vergeefs is geweest. De president heeft namelijk een onderhoud gehad met de Copen, welke organisatie in het leven werd gero-

pen in 1974 toen Honduras werd getroffen door de orkaan Fifi welke zeventig procent van de infrastructuur van het platteland toen heeft vernietigd. Honduras is een landbouwwild, dat afhankelijk van de regen is voor zijn economie.

## Eco-noten

De Amerikaanse Senator Robert Dole meent dat de Centrale Banken in de VS binnenkort wederom hun disconto moeten verlagen en de economische adviseurs van president Reagan sluiten een verdere verlaging van het disconto niet uit. Het bestuur van de Centrale Banken besloot eerder deze maand het disconto met een half procent te verlagen tot zes procent, waarmee het tarief op het laagste niveau sinds januari 1987 is gekomen.

De Iraanse onderminister van Olie, Ardebili, heeft na overleg met Libië kritiek geleverd op het oliebeleid van Saudi-Arabië. Hij verklaarde het spijtig te vinden dat het land zoveel olie produceert en dat dat tegen de belangen van de OPEC ingaat. Algerije, Iran en Libië willen dat de OPEC haar olie-productie verkleint om zo de prijzen op te vijzelen, terwijl de OPEC juist haar marktaandeel wil verdedigen.

**DUMBO**

Winkelcentrum Bloempot      Zuikertuintje - Tel. 70514

**ontvangen van het merk DAN JEAN**

bermuda's, shorts, shortsets, lange broeken en tuinpakken.

**MUIZENBERG**

*Supermarkt*

**MEDEDELING**

In verband met

**Stroomonderbreking van KODELA en reparatie aan het Transformatiehuis Suffisant zijn wij morgen donderdag 24 juli**

**DE GEHELE DAG GESLOTEN**

**MUIZENBERG** N.V.

**Ontvangen**

Jeans en corduroy broeken  
wollen truien en  
katoenen jurken

**Boutique**  
Caracasbaaiweg  
Tel.: 613496.

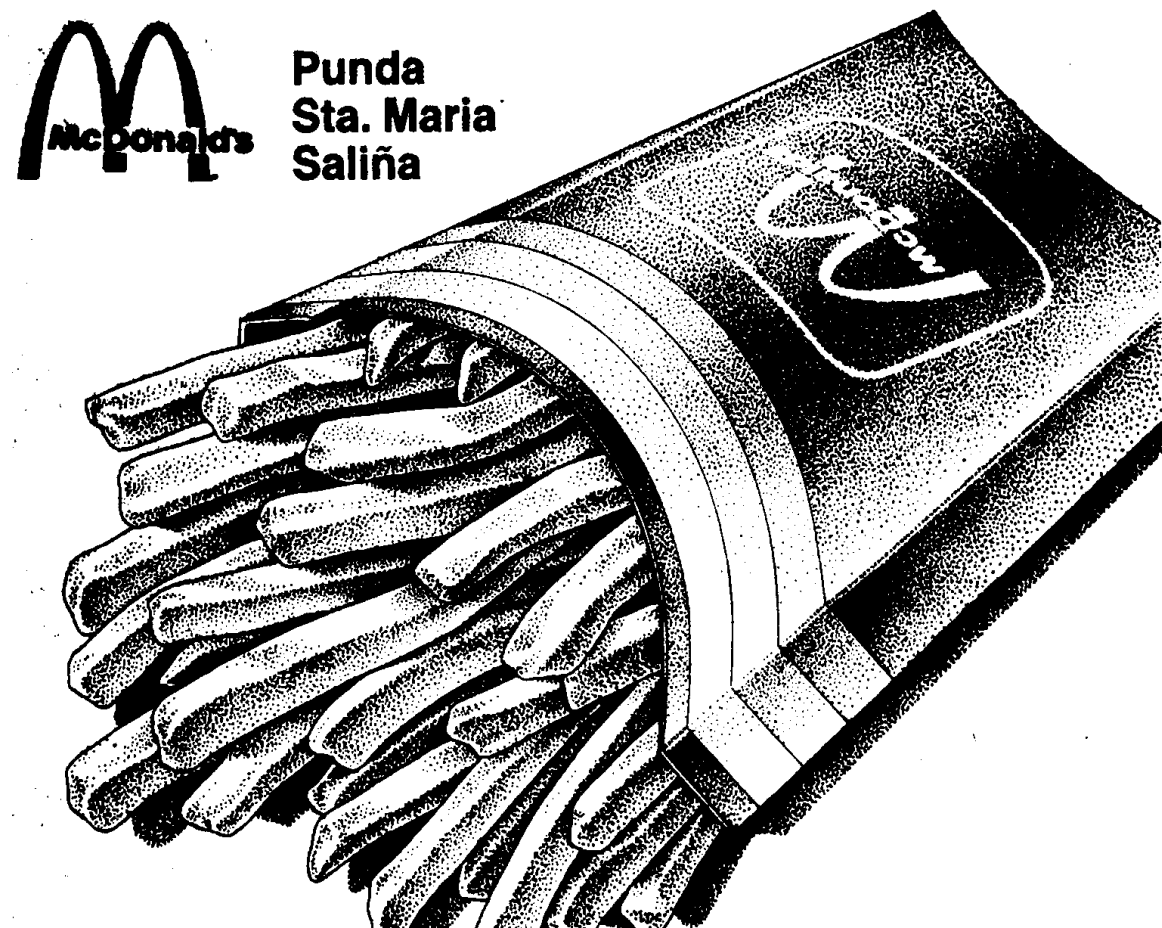
**TE HUUR**

**WOONHUIS**

Uranusstraat 1-A

Voor inlichtingen:  
**de heer PIJERS VAN MEETEREN,**  
Tel.: 612606

## Get 30% More Fries\* FREE



when you buy  
any large sandwich\*  
and large fries

## FOR ONLY \$ 117 U.S. MONTHLY

Purchase a 12,500 m<sup>2</sup> lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas. Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.

Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing.

12,500 m<sup>2</sup> lot (3.09 acres) from \$ 5000 U.S. and easy monthly payments of \$ 117 U.S. (Or the equivalent in florines).

**DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE**

Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information

**INVERSIONES INDELOP, C.A.**  
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805,  
Avenida Francisco de Miranda  
Los Palos Grandes - Caracas - Venezuela.

Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

COUNTRY: \_\_\_\_\_

## Voor de achtste maal dit jaar

### Egypte verlaagd olieprijsen export moet op peil blijven

CAIRO / WASHINGTON — Egypte dat al hard werd getroffen door daling van de olieprijsen, zag zich genoodzaakt zijn olieprijsen nog meer te verlagen, om in ieder geval zijn export op peil te houden. Gisteren maakte Cairo bekend dat de nationale oliemaatschappij (EGPC), de prijs voor olie van de topkwaliiteiten, Suez Blend en Ras Bahar voor deze maand vaststelt op 7,35 V.S. dollar per vat (159 liter). De maand daarvoor nog (juni), was de prijs 11,30 per vat. Egypte stelt zijn prijzen altijd achteraf vast. Deze daling is het gevolg van de daling van de OPEC-olie prijzen.

Het is de achtste keer dit jaar dat Egypte zijn olieprijsen aanpast. Hoewel dit land niet aangesloten is bij de Organisatie van Olie Exporterende Landen (OPEC), heeft het wel toegezegd zijn beleid te coördineren met dat van het oliekartel.

Het afgelopen jaar exporteerde Egypte 300.000 van de 900.000 vaten per dag die het produceerde. Volgens westerse deskundigen voerde het land dit jaar in het eerste kwartaal gemiddeld per dag maar 100.000 vaten olie uit.

Olieproducenten in de Verenigde Staten zeiden dat de vermindering van hun productie-ertoe zal leiden dat de wereld binnen vijf jaar "weer is overgeleverd aan de OPEC". Op een persconferentie verklaarde Charles Dibona, directeur van

American Petroleum Institute (API), dat de daling van de olieprijsen, de Amerikaanse olieproductie sterk heeft doen verminderen. OPEC-olie is hierdoor namelijk goedkoper geworden dan de V.S.-olie. Volgens hem wordt het nog slechter. Men sluit Amerikaanse olieputten die weinig opleveren, terwijl het Amerikaanse olieverbruik groeit.

Volgens een studie van API, gaat de OPEC de olieprijsen weer onder controle krijgen en gaat ze de prijzen sterk verhogen. Zoals sinds 1973 tweemaal gebeurde. De geschiedenis leerd dat de OPEC de olieprijsen kan dicteren wanneer de wereldvraag groter is dan 80 procent van haar productiecapaciteit, aldus de studie. Een vermindering van de Amerikaanse olieproductie en een toeneming van het verbruik, kan de vraag naar OPEC-olie in 1991 tot 26 a 28 miljoen vaten per dag doen rijzen. Dan komt het percentage van 80 procent gevaarlijk dichtbij vindt API. Op het ogenblik is de vraag naar OPEC-olie ongeveer 17 miljoen vaten per dag.

De prijs van Noordzee-olie is overigens weer onder de tien U.S. dollar. Maandag daalde de prijs met ongeveer zestig dollarcent per vat tot 9,78 dollar voor levering in september. Men speculeert dat twijfels of de OPEC op haar bijeenkomst, volgende week in Geneve, duidelijke besluiten zal kunnen nemen, de oorzaak zijn van de prijsdaling.



## BONAIRE

### AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWERK: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

(openingsdagen voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag geopende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kluis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.

Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - Buitencentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

(23 juli)  
PROTESTANTSE KERK (Kralendijk): 20.00 uur "Encuentro".

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.

Coramotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.

Ladovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Lot-Sing, Kaya Cacique 4.

## Hoge nood

KRALENDIJK — Het lumineuze idee van gedeputeerde van Cultuur en DOW Franklin Crestian om pal naast het mooiste restaurant van Bonaire een openbaar toilet te bouwen, zodat de eters onderwijl de komende en gaande man kunnen gadeslaan, heeft al veel commentaar opgeleverd. Crestian trekt zich daar overigens niet zoveel van aan, want op het gebied van cultuur is de PDB gedeputeerde een éénling.

Men kan gedeputeerde Crestian echter niet suvel duiden, dat hij geen uitzonderingen wenst te maken. Sedert enkele weken is op de kleine pier recht voor het restaurant Zezicht, op een steenworp afstand van het eerder genoemde restaurant Lisboa een bedrijvigheid van jewelste. Velen vragen zich af wat DOW ook daar aan het bouwen is. De vraag is echter eenvoudig te beantwoorden: eveneens openbare toiletten. En dat is ook voor de hand liggend; immers Crestian wenst geen onderscheid te maken en elk restaurant dat uitzicht heeft op de zee, wordt opgevoerd met een openbaar toilet, waarvan de ingangen zodanig in het bestek zijn opgenomen dat de terras-bezoekers van Lisboa en Zezicht een uitstekende inkt hebben.

Het is kennelijk hoge nood voor gedeputeerde Crestian die met vaardige hand openbare toiletten in zijn cultuurbelied weet aan te passen en daar zelfs de koraal van het enkele jaren geleden geres-taureerde Passagrahan niet voor spaart. Steeds meer doet de opinie opgeld, dat gedeputeerde Crestian het wel goed bedoelt; hij doet het alleen maar verkeerd....

Protest stembusfraude

Proep in Chihuahua

am niet voor water,

stroom te betalen

CHIHUAHUA — De groep burger-actie heeft de bevolking van de Mexicaanse staat Chihuahua opgeroepen geen betalingen voor bepaalde overheidsdiensten meer af te dragen. De protest tegen de vermeende stembusfraude bij de onlangs gehouden verkiezingen. Daarbij wordt gedacht aan het niet betalen van de waterrekeningen en pensioen die voor de stroom. Volgens het hoofdstembureau heeft de regeringspartij PRI gewonnen. Tijdens een manifestatie met vierduizend deelnemers werd gezegd dat dit de eerste actie is. Volgens de oppositie heeft de grootste oppositiepartij PAN gewonnen. Fraudes bij verkiezingen zijn een onderdeel geworden van het Mexicaanse politieke leven.

## Door Canadees bedrijf Grote olievondst in Costa Rica

SAN JOSE — Studies door Canadese deskundigen hebben aangetoond dat in het noordelijke deel van Costa Rica zich een groot olieveld bevindt van tussen de tweehonderd- en driehonderd miljoen vaten. Zo maakte uitvoerend directeur van de Costaricaanse raffinaderij Recope bekend. In augustus was het onderzoek door experts van Petro Canada begonnen. Opdracht is nu gegeven om te achterhalen of de eventueel aanwezige olie van voldoende omvang is om hem rendabel uit de bodem te halen. Al eerder was de aanwezigheid van olie aangetoond in een ander gebied in het noorden van het land. Aan Petro Canada is al opdracht gegeven om in het gebied van Talamanca met de exploratie te beginnen in de provincie Limun.

POB blij met bezoek gouverneur aan Washingtonpark:

## Wegen nu geëgaliseerd

KRALENDIJK — Bij het werkbezoek dat gouverneur dr R. Römer het afgelopen weekende aan Bonaire heeft gebracht, was ook een bezoek aan het Nationale park Washington ingelast. Niet verwonderlijk, want de gouverneur draagt de Stinapa een warm hart toe. Voor de POB was het bezoek aan het park eveneens verheugend, aldus partijleider Broertje Janga. Het was een uitstekende gelegenheid voor gouverneur Römer kennis te nemen van de uitvoering van het Washington-project, dat de laatste maanden zeer in het nieuws is geweest.

Vooral door de Bonaireaanse Arbeiderspartij (POB) bij monde van partijleider F.G. Janga werden vele vragen gesteld over de financiële afwikkeling van het project, dat voor rond 1,9 miljoen gulden aan financiering door Nederland en de EEG was goedgekeurd. Janga attendeerde daarbij telkens op het feit dat de gelden — voor de eerste maal werd het project met toestemming van de EEG in eigen beheer uitgevoerd — niet goed besteed waren. Ook het raadslid voor de UPB Papa Statia heeft vragen



gesteld over deze materie, maar zoals Janga opmerkt is daarop door gedeputeerde Franklin Crestian niet eenmaal een antwoord en voldoende antwoord gegeven. Wel attendeerde de gedeputeerde via een radiotoespraak zeer fors partijleider Janga en overhandigde zelfs aan de pers een accountantsrapport, maar dat handelde niet over de veranderingen die in het oorspronkelijke project niet voorkwamen. Het spijt Janga dat de overheid zo weinig aandacht voor de burgerij kan opbrengen.

Voor de gouverneur ligt dat gelukkig anders, aldus Janga, want toen bekend werd, dat er een bezoek aan het Washingtonpark op het programma stond, werden de wegen onmiddellijk geëgaliseerd door een schraapmachine, die daarvoor nog in de avonden het werk moest verrichten. Nadat de gouverneur het bezoek aan het park had afgelegd, aldus Janga waren tevens de werkzaamheden van de schraapmachine ten einde. De andere wegen bleven in dezelfde staat. De bevolking van Rincon kan weinig waardering opbrengen, aldus Janga want jarenlang wordt er aan de kiezers beloofd, dat er iets gedaan zal worden aan

de slechte wegen. Als dan uiteindelijk een bedrag van 1,9 miljoen wordt goedgekeurd aldus de partijleider, dan blijkt er niets gedaan te worden; tenzij er hoogwaardigheids- bekleeders langs komen.

Janga legt er de nadruk op, dat Bonaire vaak klein wordt gehouden. Toch ziet de partijleider van de POB de Antillen als een lichaam waar elk orgaan van belang is. Er moet geleerd worden, aldus Janga dat men respect heeft voor elkaar en er dient samengewerkt te worden tot heil van ieder. Janga herinnert daarbij nog eens aan het akkoord van Kralendijk (waarbij de POB en Janga een grote rol speelden red) en waar een oplossing werd gebracht voor de Antillen. Dat was na 30 mei; een historische datum, speciaal voor Curaçao.

Tenslotte benadrukt Broertje Janga, dat Bonaire's zonen een grote bijdrage hebben geleverd aan de Antillen en hij denkt daarbij aan de eerste gouverneur van de NA, de minister-president Pourier (uit Rincon afkomstig, red), de politie, de inspecteur van belastingen en de loodsen.



KRALENDIJK — Dinsdagmorgen arriveerde om negen uur 's morgens de Nederlandse minister voor Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning op Bonaire. Ook de Antilliaanse minister voor Ontwikkelings- samenwerking Jopie E. Abraham reisde met de Nederlandse bewindsman mee naar zijn geboorteland. Op de Bonaireaanse luchthaven werd minister De Koning ontvangen door gezaghebber mr. George Soliana, eilandssecretaris mr. Frits Goedgedrag en Luchthavenmeester Leo Domacasse. Ook beide gedeputeerden Franklin Crestian en Avelino Cicilia waren aanwezig ter verwelkoming van de Nederlandse minister. Het bezoek van De Koning — zoals elk halfjaar — betreft het bestedingsoverleg. Bij de foto: drs J. de Koning wordt verwelkomd door gezaghebber Soliana.

MANILA — Zeker 18 vermeende communistische opstandelingen zijn gedood en enkele gewond toen regerings-goldaten een guerrilla-kamp bestormden in het zuiden van de Filipijnen. Dit hebben militaire autoriteiten in Manila bekendgemaakt. Bij een andere bloedige confrontatie tussen militairen en leden van het communistische nieuwe volksleger in de provincie Quezon, kwamen nog eens 4 guerrilla's om het leven.

\*\*\*\*\*

KRALENDIJK — Uiterst weinig belangstelling was er afgelopen zondag bij de kranstegging van de buste van Simon Bolivar. De kranstegging was vanwege de jaarlijkse herdenking van de viering van de Onafhankelijkheid van Colombia. De Colombiaanse honoraire consul, de arts Octavio Cervantes, hield een korte toespraak bij de plechtigheid. Bij de foto vierde van links consul hon. Octavio Cervantes, derde van rechts ex-gedeputeerde Julio Angela.

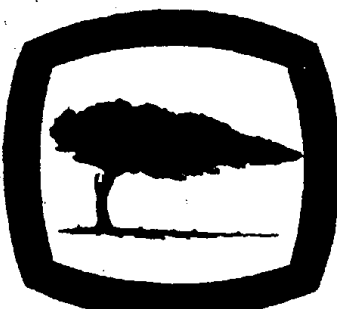
## SIN verandert van eigenaars

LOS ANGELES — De belangrijkste organisatie voor de Spaanssprekende tv in de Verenigde Staten SIN is van eigenaar gewisseld. Spanish International Communications Corporation (SICC), zoals de naam officieel luidt, is opgekocht door twee Amerikaanse ondernemingen tegelijk en wel door Hallmark Cards Inc. van Kansas City en First Capital Corp. van Chicago welke samen 301,5 miljoen dollar op tafel neergeteld hebben voor deze tv-organisatie. Dit gebeurde in contant geld en in waardepapieren. SICC was door de Federale commissie voor de Communicatie op de vingers getikt als zijnde een bedrijf waarvan het kapitaal voornamelijk door buitenlanders wordt gecontroleerd, wat in strijd is met de Amerikaanse wetgeving. De SICC-stations bereiken ongeveer de helft van de Spaanssprekende inwoners van de Verenigde Staten. De belangrijkste stations welke er bij horen zijn KMEXtv van Los Angeles, KFTV van Californie KWEX van Texas, WLTV van Miami en WXTV van New Jersey. Onder de koop vallen de verschillende relais-zenders en nog een aantal minder grote tv-stations. In de overeenkomst staat dat de voertaal bij deze stations Spaans blijft. SIN, zoals de organisatie naar buiten bekend stond, heeft onlangs de Wereldkampioenschappen in Mexico uitgezonden. Hallmark Cards is de belangrijkste fabrikant ter wereld van gelegenheidskaarten voor allerlei doeleinden zoals voor Kerstmis maar ook voor felicitaties en voor condoleances. First Capital is een filiaal van First Chicago Corp, eigenaar van de First National bank of Chicago.



## KOMBINASHON

## AMIGOE



Nûmber: .....

Direkshon: .....

Fecha: .....

27 yûli 1986

## BONAIREAANS COMMENTAAR

### Beurzenbeleid

HOEWEL GEDEPUTEERDE Crestian niet geheel verantwoordelijk is voor de toekenning van beurzen, heeft deze gedeputeerde van Onderwijs toch een zeer grote vinger in de pap waar het de toekenning van beurzen betreft. Ditmaal is zelfs niet het hoofd van de afdeling Onderwijs aanwezig geweest bij de bespreking over de aanvragen van beurzen, maar gedeputeerde Crestian zelf. Het gevolg is dan ook, dat er een aantal beurzen is verleend op Bonaire.

Voor degenen die er naast zijn gevallen zal het wel frustrerend zijn te weten, dat er onder andere beurzen zijn verleend aan een onderwijzeres die reeds op een beurs gestudeerd heeft, maar daar in Nederland nog eens vier jaar aan vast wil plakken; aan het waarnemend hoofd van de Voogdijraad dat daarvoor niet alleen acht jaar in Nederland heeft gestudeerd, maar nu met zijn gezin op overheidskosten voor journalist gaat studeren.

Tenslotte mag ook niet vergeten worden het hoofd van de Indebon dat na zijn eerste beursstudie nu maar weer eens iets anders gaat studeren.

Aangezien van de drie genoemde bursalen er twee Arubanen zijn, zullen de volgende studies na vier tot vijf jaar wel ten goede komen aan Aruba. Er gaan stemmen op om gedeputeerde Crestian óók maar een beurs te verlenen; misschien kan hij dan wel van ing naar ir.

### Aanbevelingen Cubaanse CP

## Dokterskosten, verzuim, bonussen omlaag en productiviteit omhoog

HAVANA — Er moet harder worden gewerkt en men moet minder verwachten van materiële beloningen. Er is teveel personeel, de bedrijfsleiding is te bureaucratisch en er is sprake van slordig vakmanschap en gebrek aan motivatie en daardoor raakt het productie-apparaat ontregeld en wordt het ondoelmatig. Zo staat in het verslag van een onderzoek dat de Cubaanse Communistische partij heeft ingesteld naar de economische ontwikkeling in het eerste halfjaar van 1986.

De lonen stegen met drie procent, de productiviteit nam met één procent af, het energieverbruik is toegenomen met zes procent en de productie groeide slechts met 2,2 procent. Met een betere planning der investeringen moet bereikt worden dat een begonnen project op tijd klaar komt. De discipline bij de arbeiders moet veranderen en een campagne is nodig tegen het absentisme op het werk en tegen de te hoge doktersrekeningen. De arbeidstijd moet volledig aan werk besteed worden en politieke en organisatorische vergaderingen mogen niet meer in de baas zijn tijd worden ge-

houden.

De slechte gang van zaken op economisch gebied komt echter niet alleen door deze negatieve arbeidshouding. De lage prijzen van belangrijke exportproducten zoals suiker en de Russische olie welke wordt doorverkocht zijn funktiekend geweest. Men kampt verder met een dringende tekort aan harde valuta's om daarmee de import te kunnen betalen.

Fidel Castro heeft trouwens ontdekt dat er vrijwel geen sprake meer is van vrijwilligerswerk. Bij de arbeiders is er sprake van een opkomende corruptie, waarbij geld wordt gebruikt om alles uit te proberen en op te lossen, zo moet Fidel Castro laatst hebben gebromd op een vergadering van het Centrale comité van 146 leden. In de afgelopen drie maanden is men overigens al begonnen met het aanpakken van verschillende uitwassen. Zo ontkwamen «de speculatieve winsten en ook de buitensporige hoge lonen» niet aan regeringsmaatregelen. Experimenten met een markt voor zelfstandige boeren en een vrije woningmarkt zijn al stopgezet en de productiviteits-bonussen zijn verlaagd en het overheidsoezicht op zelfstandige ondernemers is ook al verscherpt.

„...gelijk zich een vader ontfemt over zijn kinderen, ontfemt zich de HERE over wie Hem vrezen.”

Psalm. 103:13

De Heer heeft Thuisgehaald, zij het onverwacht, mijn geliefde vrouw en mijn lieve, zorgzame moeder

**Christine Cornélie Lucy**

**Kleisen - Beets**

op de leeftijd van 60 jaar.

Enschede (Ned.) M.L. Kleisen  
Curaçao (N.A.) José Kleisen

Enschede, 22 juli 1986.

Corr. adres: Vanekerstraat 275, 7523 HR Enschede (Ned.).  
De crematie zal te Enschede plaats vinden, maandag 28 juli 1986 a.s.

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 23 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.60	2.655	2.715
NED GLD	73.99	74.71	75.51
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	103.67	104.39	105.19
FR FRANCS	24.76	25.86	26.56
DUITSE MARK	83.54	84.26	85.06
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 23 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.09
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.51
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.50
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.51
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.15
HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.		
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.		



De Banco Industrial de Venezuela

geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zeer gunstige koersen. Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten NA f. 8,80  
Aankoop Cheques f. 8,90  
Verkoop f. 9,90



## Ecuador verwacht meer handel met Colombia

QUITO — De handelsrelaties tussen Ecuador en Colombia zullen onder gekozen president Virgilio Barco in Colombia zeker verbeteren. Zo voorspelde minister Xavier Neira van Industrie, Handel en Integratie van Ecuador. Hij bracht een bezoek aan Barco die op 6 augustus de macht overneemt in Bogota. De Ecuadorse bewindsman pleegde ook overleg met andere autoriteiten.

### TE KOOP AANGEBODEN

**American "PIT" BULL Terreier Puppies**

Ledaweg 76 - tel. 78447



## EUROPEAN-N.V.O.C.C. SERVICE TO:

### ARUBA:

#### YOUR LOCAL AGENTS:

Gomez Enterprises Aruba  
P.O. Box 722  
Oranjestad - Aruba  
tel. 24711 - 23961  
telex 5097

### CURAÇAO:

Consolidated Shipping N.V.  
P.O. Box 3820  
Willemstad - Curaçao  
tel. 616503 - 616507  
telex 3028

### ST. MAARTEN:

Tropical Shipping (E.F.B.) Enterprises  
P.O. Box 270  
Philipsburg - St. Maarten  
tel. 22275 - 23475  
telex 8089

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

\* Zondag 27 juli 1986  
Vanaf 07.00 t/m 17.00 uur

\* Plaza Piar, Fort Amsterdam, Wilhelminaplein, gedeelte Columbusstraat (tussen Bredestraat en Windstraat), gedeelte Windstraat, Bloksteeg, Bredestraat (P), Gomezplein, gedeelte Handelskade (tussen Bredestraat en Windstraat), gedeelte Heerenstraat (tussen Bredestraat en Windstraat), Kuiperstraat, Maanstraat, gedeelte Hanchi Snoa (vanaf Keukenstraat) en gedeelte Middenstraat.



### betonbouw zoekt

## BOEKHOUDER(STER)

PD ± 25 jaar

met enige ervaring.

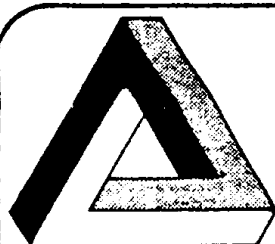
Vaste aanstelling mogelijk.

Zonder PD diploma onnodig te solliciteren.

Sollicitaties worden ingewacht bij:

**N.V. BETONBOUW** (sollicitatie PD)

Postbus 3884 — Alhier



**buro arends**  
praktijkopleidingen

aruba arendstraat 9 tel. 23515  
curacao scharloeweg 75 tel. 612470

Eind augustus starten de volgende opleidingen in samenwerking met het ISW:

**MARKETING ASSISTENT (NIMA-A)**

**MIDDLE MANAGEMENT**

**MANAGEMENT ASSISTENT(E)**

Aanmelding kan telefonisch geschieden.

un lider no ta nase, e ta wordu forma.



Rhône-Poulenc Pharma is één van de grote internationale werkzame farmaceutische ondernemingen met vestiging en over de gehele wereld. Tot de groep Rhône-Poulenc behoren bekende geneesmiddelenproducten als Specia, Thera-plix, Roger Bellon, Institut Merieux en May & Baker. Voor de farmaceutische divisie van Rhône-Poulenc Nederland b.v., Amstelveen, zoeken wij in samenwerking met de agent op Curaçao en Aruba een

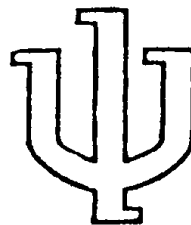
## artsenbezoeker(ster)

In deze functie is men op de eerste plaats verantwoordelijk voor het introduceren van de preparaten bij huisartsen, specialisten en apothekers middels regelmatige gesprekken en het organiseren en begeleiden van groepsbijeenkomsten. Voorts dient men de registratieaanvragen bij de Antilliaanse en Arubaanse overheden te begeleiden. Tenslotte moeten de voorraden bij de lokale agenten bewaakt worden.

Kandidaten voor deze functie dienen tenminste een middelbare schoolopleiding te hebben en het liefst aangevuld met een medische of paramedische opleiding. Commerciële ervaring in deze bedrijfstak strekt tot aanbeveling.

Na aanstelling zal eerst een opleidingsperiode van enkele maanden in Nederland volgen.

ref. no. 963



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.

**psychologisch adviesbureau**

arendstraat 9, aruba

scharloeweg 75b, curacao

Onze opdrachtgever is een verzekeringsmaatschappij op Curaçao met vestigingen op verschillende eilanden binnen de Nederlandse Antillen en Aruba. Voor de Directie op het Hoofdkantoor in Willemstad zoeken wij een

## directie secretaresse

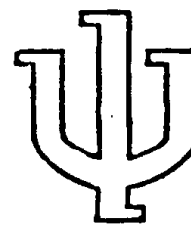
Tot haar werkzaamheden behoren o.a. het opstellen van brieven en rapporten, het notuleren van vergaderingen, de postbehandeling, het beheer van het directie archief, het onderhouden van interne en externe contacten.

Gegadigden zullen reeds ervaring op dit niveau moeten bezitten en voor het overige ondernemend zijn, over goede contactuele eigenschappen beschikken en gevoel voor discretie hebben. Schoevers of the MAO secretaresses opleiding is vereist.

ref. no. 962

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.



**psychologisch adviesbureau**

arendstraat 9, aruba

scharloeweg 75b, curacao

### Te koop

**SUZUKI JEEP 1985**

fl. 9000,—

**BUICK REGAL 1982**

fl. 8000,—

**CHEVROLET MALIBU 1981**

fl. 6000,—

Te bevragen: 80373 of 82288 - toestel 189

### BETONCENTRALE TOMCO N.V.

Tel. 674673 - 672204

Voor:  
Funderingen vloer- en ringbalken.  
Ook voor verkoop van:  
Blokken, zand en grint.

**ATTACHÉ-CASES**  
voor kantoor en school.  
Voor de kleuters:  
Schooltassen met 1 vak bij

**La Indiana N.V.**  
Hendrikplein 11

**Beautiful MAZDA 323 1980**

fully equipped  
A real bargain

f. 4250,—

Tel. 70266 - 612409

COME - SEE - BUY



## OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op donderdag 24 juli 1986 des voormiddags om 09.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

### AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Verkiezing Voorzitter en Waarnemend Voorzitter van de Centrale Commissie.
3. Goedgekeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 9 september 1985 Bur. Dom. no. 84/665 betr. verkoop grond aan de heer J. Mc A. Duncan. (116/85 S.R.).
5. Brief Bestuurscollege d.d. 28 november 1985 Bur. Dom. no. 85/15091 betr. ruilgrond te Ma Louisa met de heer F. Sint Jago (134/85 S.R.).
6. Brief Bestuurscollege d.d. 4 april 1986 Bur. Dom. no. 85/14606 betr. verkoop eilandswoning Tera Cora no 42. (39/86 S.R.).
7. Brief Bestuurscollege d.d. 1 juli 1986 Bur. Dom. no. 8/11009 betr. aankoop grond van de erven Ph. Y. Evertsz t.b.v. de reconstructie Fokkerweg. (50/86 S.R.).
8. "Het beleid van het Bestuurscollege op het gebied van de gezondheidszorg in het algemeen en in het bijzonder in het licht van de laatste verontrustende ontwikkelingen i.z. epidemie dreiging en haar bestrijding".

Willemstad, 22 juli 1986.

De Voorzitter a.i.,  
Ing. W.M. FRANCO

N.B. Deze vergadering wordt tevens gehouden ter voldoening aan het verzoek van de Raadsleden E.J.M. Mendes de Gouveia, H.M. Thomas, N.G. Monte en M.Ph. Liberia-Peters v.w.b. agendapunt 8.

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

\* Donderdag 24 juli 1986  
Vanaf 09.00 t/m 15.00 uur

\* Garipituweg, gedeelte Suffisantweg (vanaf Tia Juanaweg tot Sportlaan), Madeiraweg, Fatimaweg (vanaf Suffisantweg tot Madeiraweg), Portugezenweg, gedeelte Sportlaan, westzijde van Eemstraat, Commewijnestraat, Kuinderstraat, Saramaccastraat, Lingestraat, Van Krimpenlaan, Roerstraat, Dintelstraat, Spaarnestraat, Dommelstraat, Reggestraat, Waalstraat, Lekstraat, Maasstraat, Schipbeekstraat, Rijnstraat, Scheldestraat, Berkelstraat, Ysselstraat, Vlietstraat, Geulstraat, Geleenstraat, Dongestraat, Coroniestraat, Ysselmeerstraat, Zuiderzeestraat, Noordzeestraat, Nickeriestraat, Albinastraat, Marowijnestraat, Kaya Port of Spain, Kaya Cartago, Kaya Belize, Little League Ballpark.



## Aluminium dakplaten trapezium vorm.

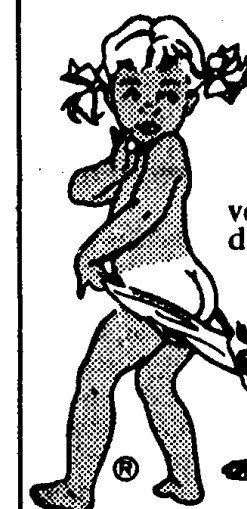
6-7-8-9-10 meter lang.

Speciale aanbieding voor de maand juli



Zeelandia Tel: 613333  
**bouwmaterialen**

Fl. 10,50  
p/meter



VOOR VEILIG BRUINEN  
**Coppertone**

verkrijgbaar als lotion en olie in diverse beschermingsfactoren.



**Hector Henriquez B.N.V.**

Caracasbaaiweg 38, CURACAO. Tel. 613266

**Unisales Corporation N.V.**

Tomatenstraat 8, ARUBA. Tel. 23821/25644